

# Battery Charger BC400

**DE - Originalbetriebsanleitung - Seite 4**

Vor jedem Gebrauch unbedingt lesen. Anleitung und Ratschläge befolgen.

**EN - Original Operating Instructions - Page 9**

Read before every use. Observe the instructions and recommendations.

**FR - Notice d'utilisation originale - Page 13**

Lire impérativement avant chaque utilisation. Respecter la notice et les conseils.

**IT - Istruzioni per l'uso originali - Pagina 18**

Leggere assolutamente prima di ogni uso. Seguire le istruzioni e i consigli.

**CZ - Originální návod k provozu - strana 23**

Před každým použitím bezpodmínečně přečíst. Řídit se návodem a radami

**ES - Manual de uso original - Pág. 27**

¡Leer siempre antes del primer uso! Seguir las instrucciones y las recomendaciones.

**HU - Eredeti használati útmutató - oldal 32**

Feltétlenül olvassa el minden használat előtt. Kövesse az utasításokat és tanácsokat.

**PL - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi - Strona 36**

Zapoznać się z instrukcją przed każdym użyciem urządzenia. Przestrzegać instrukcji oraz porad.

**RU - Оригинальное руководство по эксплуатации - Страница 41**

Обязательно для прочтения перед каждым использованием. Следовать инструкциям и рекомендациям.

**HR - Prijevod originalnih uputa - stranica 46**

Prije svake upotrebe pažljivo pročitajte. Slijedite upute i savjete.

**FI - Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta - Sivu 50**

Luetteva ehdottomasti aina ennen käyttöä. Noudata ohjetta ja suosituksia.

**NL - Originale gebruiksaanwijzing - Pagina 54**

Beslist lezen voor elk gebruik. De instructies en adviezen opvolgen.

**TR - Orijinal kullanım kılavuzu - Sayfa 58**

Her kullanım öncesi mutlaka okuyunuz. Kılavuza ve tavsiyelere uyunuz.

**PT - Tradução do Manual de instruções original - Página 62**

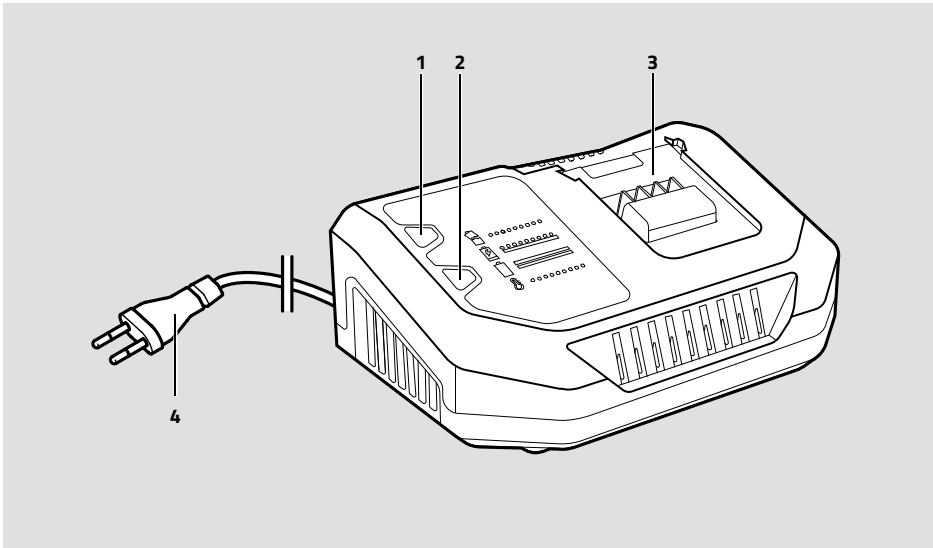
Ler obrigatoriamente antes de cada utilização. Seguir instruções e conselhos.

**SE - Bruksanvisning – sidan 66**

Måste under alla omständigheter läsas före användning, laktta handledning och råd

**NO - Bruksanvisning - side 70**

Bør leses før hver gang bruk. Følg anvisninger og råd.



# Inhalt

Einleitung .....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
Lieferumfang .....	5
Sicherheit .....	5
Produktübersicht .....	7
Verwendung .....	7
Gerät anschließen .....	7
Akku laden .....	7
Technische Daten .....	7
Reinigung, Pflege und Wartung .....	8
Service .....	8
Entsorgung .....	8

# Einleitung

Erklärung der Symbole und Signalworte, die in dieser Bedienungsanleitung und/oder am Gerät verwendet werden:



Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.



Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!



Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung! Lebensgefahr!



Gerät nur an witterungsgeschützten Standorten verwenden!



Schutzisoliertes Gehäuse



Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!



Das Gerät ist konform gemäß der EU-Richtlinien



**Gefahr!**

Unmittelbar drohende Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen.



**Warnung!**

Schwere Verletzungen, möglicherweise Lebensgefahr.



**Vorsicht!**

Leichte bis mittelschwere Verletzungen.

**Achtung!**

Gefahr von Sachschäden.

Hinweis:

Für das Akku-Ladegerät wird in dieser Bedienungsanleitung auch der Begriff Gerät verwendet.

Diese Bedienungsanleitung gilt für folgende Produkte:

- Akku-Ladegerät BC400

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Ladegerät ist zum Aufladen der wechselbaren Akkus bestimmt:

- Akku 2 Ah (10785)
- Akku 4 Ah (10786)

Das Ladegerät ist nicht dafür vorgesehen, andere Akkus als die zuvor genannten aufzuladen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen/körperlicher Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Prüfen Sie das Gerät sowie alle Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät oder Teile nicht in Betrieb.

- Akku-Ladegerät
- Bedienungsanleitung

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter!

Die Bedienungsanleitung ist auch unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://f1.mts-gruppe.com>

# Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden verursacht durch:

- Unsachgemäßen Anschluss und/oder Betrieb.
- Äußere Krafteinwirkung, Beschädigungen des Geräts und/oder Beschädigungen von Teilen des Geräts durch mechanische Einwirkungen oder Überlastung.
- Jede Art von Veränderungen des Geräts.
- Verwendung des Geräts zu Zwecken, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden.
- Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäße und/oder unsachgemäße Verwendung.
- Feuchtigkeit und/oder unzureichende Belüftung.
- Unberechtigtes Öffnen des Geräts.

Das führt zum Wegfall der Gewährleistung.



## Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!

- Strangulationsgefahr! Halten Sie das Gerät aus der Reichweite von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Bau- und Befestigungsteilen spielen, sie könnten verschluckt werden und zum Erstickungstod führen.



## Stromschlaggefahr!

- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen. Dringt Wasser in elektrische Geräte ein, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker und Kabel frei von Feuchtigkeit sind. Schließen Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen an das Stromnetz an.

- Ziehen Sie das Kabel nur am Stecker aus der Netzsteckdose. Das Kabel kann beschädigt werden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Beschädigungen des Netzkabels oder des Geräts erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Versuchen Sie nicht das Gerät auseinander zu bauen oder es zu reparieren. Lassen Sie ein defektes Gerät oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einer Fachwerkstatt reparieren oder ersetzen.
- Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen oder zu ziehen.

### **Verletzungsgefahr!**

- Explosionsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung (z. B. Stäube, brennbare Gase, Lösungsmitteldämpfe).
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einem brennbaren Untergrund.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, da es dann durch starke Erwärmung beschädigt werden kann.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn Rauch sichtbar wird oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist.
- Verändern, öffnen oder manipulieren Sie das Gerät nicht. Es besteht sonst erhöhte Verletzungsgefahr.
- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät nicht in Betrieb.

### **Beschädigungsgefahr!**

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu einem qualifizierten Elektriker.

### **Sicherer Umgang mit dem Akku**

- Halten Sie den Akku von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ladegeräte. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen und Brandgefahr führen. Verwenden Sie insbesondere keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Halten Sie den Akku von Schrauben und anderen metallischen Gegenständen fern. Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Bei falscher Verwendung oder Beschädigung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten und zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Flüssigkeit. Bei Kontakt betroffene Hautflächen mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen zusätzlich ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus. Versuchen Sie nicht, einen beschädigten Akku zu reparieren. Entsorgen Sie einen beschädigten Akku fachgerecht.
- Explosionsgefahr! Setzen Sie den Akku nicht Feuer oder Temperaturen über 45 °C aus. Setzen Sie den Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie den Akku nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen.
- Ladegeräte können aktive elektronische Implantate wie z. B. Herzschrittmacher in ihrem Betrieb stören und dadurch Personen gefährden.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Laden und beachten Sie den zulässigen Temperaturbereich beim Laden.
- Achten Sie beim Laden auf die richtige Polarität des Ladesteckers. Bei falschem Anschluss oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Akku während des Ladens nicht unbeaufsichtigt.
- Brechen Sie den Ladevorgang sofort ab, wenn sich der Akku beim Laden stark erhitzt. Wenn sich der Akku stark erhitzt oder aufbläht, ist der Akku defekt und darf nicht weiter verwendet werden. Lassen Sie den Akku abkühlen und ersetzen Sie den Akku.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
- Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.

# Produktüber- sicht

1. LED grün
2. LED rot
3. Akku-Ladefach
4. 230 V Netzstecker

## Verwendung

### Gerät anschließen

Stecken Sie den 230 V Netzstecker (4) in eine Netzsteckdose ein. Trennen Sie den 230 V Netzstecker (4) immer von der Stromquelle, wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden.

### Akku laden

- Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.
  - Laden Sie den Akku monatlich vollständig auf, auch wenn der Akku nicht verwendet wurde.
1. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät, bis der Akku hörbar einrastet.
  2. Das Ladevorgang beginnt. Die LEDs am Ladegerät zeigen den aktuellen Status an.

LED grün	LED rot	Bedeutung
leuchtet	leuchtet	Akku ist vollständig geladen.
blinkt	leuchtet	Akku wird geladen.
aus	blinkt	Akku ist zu warm.
blinken abwechselnd		Akku defekt.

3. Wenn der Akku vollständig geladen ist, drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

# Technische Daten

Modell	BC400
Artikelnummer	10784
Eingangsspannung	100-240 V AC
Eingangswchselstromfrequenz	50/60 Hz
Nennleistung	95 W
Ausgangsspannung	20,0 V DC
Ausgangsstrom	4 A
Umgebungstemperatur	-10 °C bis +40 °C
Lagerungstemperatur	-15 °C bis +40 °C
Schutzklasse	Klasse II
IP-Schutzklasse	IP20
Empfohlene Akkus	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

# Reinigung, Pflege und Wartung

Ihr Gerät kann mit minimalem Pflegeaufwand über Jahre funktionsfähig gehalten werden.

## **Warnung!**

Trennen Sie das Gerät immer von der Netzsteckdose und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät reinigen oder prüfen.

- Rollen Sie die Kabel ordentlich auf, wenn Sie das Gerät lagern. Das hilft, versehentliche Beschädigungen der Kabel und des Geräts zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Beschädigungen.

## **Service**

Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entladen Sie einen gebrauchten Akku und geben Sie den Akku bei einer öffentlichen Entsorgungs- oder Sammelstelle ab. Entsorgen Sie einen beschädigten oder defekten Akku fachgerecht entsprechend der örtlich geltenden Bestimmungen.

Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.




# Table of Contents


Introduction .....	9
Normal use .....	9
Contents .....	10
Safety .....	10
Product Overview .....	11
Use .....	11
Connecting the device .....	11
Charging the battery pack .....	11
Technical data .....	12
Cleaning, care and maintenance .....	12
Service .....	12
Disposal .....	12

# Introduction

Explanation of symbols and signal words used in these operating instructions and/or the device:

-  Follow instructions when using the machine.
-  Danger to life and risk of accidents for children!
-  Follow warnings and safety instructions!
-  Dangerous voltage warning! Danger to life!
-  Only use device in locations protected from weather!
-  Insulated housing
-  Consider the environment when disposing of the packaging!
-  This device complies with EU directives

 **Danger!** Immediate danger to life or severe injuries

 **Warning!** Serious injuries, potentially life-threatening

 **Caution!** Light to moderate injuries

**Attention!** Risk of property damage.

Note:

These operating instructions also refer to this battery charger as device.

This operating manual applies to the following products:

- BC400 Battery Charger

## Normal use

The charger is intended to charge the replaceable battery packs:

- Battery pack 2 Ah (10785)
- Battery pack 4 Ah (10786)

The charger is not intended to charge battery packs not listed above.

This device is not intended for use by children or persons with limited mental capacity or lacking experience and/or lacking expertise. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the device is considered improper and involves significant risks. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

## Contents

Check the package contents immediately after unpacking. Check the device and all parts for damage. Do not use a defective device or parts.

- Battery charger
- operating instruction

Please include all relevant documentation to other users!

The operating instructions are also available at the following Internet address:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Safety

Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety notes and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. Please keep all safety notes and instructions for future reference.

The manufacture is not responsible for damages caused by:

- Improper connection and/or operation.
- External forces, damage to the device and/or damage to parts of the device due to mechanical impacts or overload.
- Any type of modifications to the device.
- Using the device for purposes not described in this operating manual.
- Subsequent damages from improper and/or incorrect use and/or defective batteries.
- Moisture and/or inadequate ventilation.
- Unauthorised opening of the device.

This will void the warranty.



## Danger to life and risk of accidents for children!

- Strangulation hazard! Keep the device out of the reach of children. Children do not recognise the hazards associated with this product!
- Do not allow children to play with the components or fasteners, as they could be swallowed and result in suffocation.



## Risk of electric shock!

- Do not expose the product to rain or moist conditions. Avoid spilling or dripping water or other liquids on it. Water entering electrical devices will increase the risk of electric shock.
- Ensure that all plugs and cables are free of moisture. Never connect the device to the mains with wet or moist hands.
- Only unplug the cable from the outlet by the plug. The cable could be damaged.
- Do not use device if damaged. Damage to the power cable or the device increase the risk of electric shock.
- Do not attempt to disassemble or repair the device. Immediately have a defective device or damaged power cable repaired or replaced by a speciality shop.
- Never use the cable to carry or pull the device.



## Risk of injury!

- Explosion hazard! Do not use the device in potentially explosive environments (e.g. dusts, flammable gases, solvent vapours).
- Do not use the device on flammable surfaces.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not cover the device as it may be damaged from extreme heating.
- Immediately stop using the device if you notice smoke or an unusual odour.
- Do not modify, open or manipulate the device. This will increase the risk of injury.
- Check the device for damage before every use. Do not use a defective device.



## Risk of damage!

- Never operate the device if it has been dropped or damaged in any other way. For inspection and repair, take it to a qualified electrician.

## Safe handling of the battery pack

- Keep the battery pack out of the reach of children. Children do not recognise the hazards associated with this product!
- Only use chargers recommended by the manufacturer. Using other chargers may result in a fire.
- Only use the battery packs recommended by the manufacturer. Using other battery packs may result in serious injuries and/or fires. Never use primary batteries.
- Keep the battery pack away from screws and other metal objects. Do not short-circuit the battery pack.
- Incorrect use or damage may cause fluid to leak from the battery pack and cause skin irritation or burns. Avoid contact with the fluid. If contact occurs, rinse the affected skin area with water. If contact with the eyes occurs, also seek medical attention.
- Do not use damaged or modified battery packs. Do not attempt to repair damaged battery packs. Properly dispose of damaged battery packs.
- Explosion hazard! Do not expose the battery pack to fire or temperatures over 45 °C. Do not expose the battery pack to direct sunlight.
- Do not expose the battery pack to rain or wet conditions. Avoid spilling or dripping water or other liquids on it.
- Chargers may interfere with the operation of active electronic implants, e.g. pacemakers, thus pose a personal hazard.
- Observe the charging instructions and the permissible temperature range when charging.
- Note the correct polarity of the charging plug when charging. Risk of short-circuits or explosion if connected incorrectly or reversed polarity.
- Do not charge the battery pack unattended.
- Stop charging immediately if the battery pack becomes very hot whilst charging. If the battery pack becomes very hot or expands, the battery pack is defective and must not be used again. Allow the battery pack to cool down and replace the battery pack.
- Remove the battery pack from the product if it will not be used for extended periods.
- Regularly check the charge of the battery pack when stored for extended periods.

# Product Overview

1. Green LED
2. Red LED
3. Battery pack charging compartment
4. 230 V mains plug

## Use

### Connecting the device

Plug the 230 V mains plug (4) into a mains socket. Always disconnect the 230 V mains plug (4) from the power source when the charger is not in use.

### Charging the battery pack

- Regularly check the charge of the battery pack when stored for extended periods.
  - Fully charge the battery every month, even if the battery has not been used.
1. Insert the battery pack in the charger until the battery pack clicks into place.
  2. The battery will now start charging. The LEDs on the charger indicate the current status.

Green LED	Red LED	Meaning
steady light	steady light	Battery pack fully charged.
flashing	steady light	Battery pack charging.
off	flashing	Battery pack too hot.
flashing alternately		Battery pack defective.

3. When the battery pack is fully charged, press the release button on the battery pack and remove the battery pack from the charger.

# Technical data

Model	BC400
Item number	10784
Input	100-240 V AC
Input alternating current frequency	50/60 Hz
Power rating	95 W
Output voltage	20.0 V DC
Output	4 A
Ambient temperature	-10 °C to +40 °C
Storage temperature	-15 °C to +40 °C
Protection class	Class II
IP protection class	IP20
Recommended battery packs	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Cleaning, care and maintenance

Minimal care will ensure your device remains functional for years.

### **Warning!**

Always disconnect the device from the mains socket and remove the battery pack before cleaning or inspecting the device.


- Carefully wind the cable when storing the device. This will help prevent accidental damage to the cable and the device.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Store the machine in a clean, dry place.
- Check the product for damage before every use.

### Service


Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

### Disposal

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.

 Do not dispose of electrical equipment with your household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) and conversion to national law, used electrical appliances must be collected separately and taken to a recycling point. For ways to dispose of old electrical appliances please contact your community or city administration.

 Do not dispose of waste batteries with household rubbish. Discharge used battery packs and return the battery packs to a public waste management or collection site. Properly dispose of damaged or defective battery packs in compliance with local regulations.

Illustrations may vary slightly from the product itself. We reserve the right to modify the product in accordance with technical advances. Decoration not included.

# Sommaire

Introduction .....	13
Utilisation conforme .....	13
Contenu de l'emballage .....	14
Sécurité .....	14
Aperçu du produit .....	15
Utilisation .....	16
Brancher l'appareil .....	16
Charger la batterie .....	16
Données techniques .....	16
Nettoyage, entretien et maintenance .....	16
Service .....	16
Mise au rebut .....	17

# Introduction

Explication des symboles et mots d'avertissements qui sont utilisés dans la présente notice d'explication et/ou sur l'appareil:



Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.



Risque d'accident et de mort pour les enfants !



Veillez respecter les consignes de mise en garde et de sécurité !



Risque de tension électrique dangereuse !  
Danger de mort !



Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits protégés des intempéries !



Carter avec isolation de protection



Éliminez l'emballage et l'appareil de manière respectueuse de l'environnement !



L'appareil est conforme aux directives de l'UE



**Danger !** Danger de mort direct ou risque de blessures graves



**Avertissement !** Blessures graves probables danger de mort



**Attention !** Blessures légères à moyennes

**Attention !**

Risque de dégâts matériels.

Remarque :

Dans cette notice d'utilisation, le terme « appareil » est également utilisé pour désigner le chargeur pour batterie.

La présente notice d'utilisation est valable pour les produits suivants :

- Chargeur pour batterie BC400

## Utilisation conforme

Le chargeur est destiné à la recharge de batteries interchangeables :

- Batterie 2 Ah (10785)
- Batterie 4 Ah (10786)

Le chargeur n'est pas destiné à la recharge d'autres batteries que celles mentionnées précédemment.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Contenu de l'emballage

Contrôlez le volume de livraison immédiatement après le déballage. Contrôlez l'appareil et les pièces pour dépister tout endommagement. Ne mettez pas un appareil endommagé en marche.

- Chargeur pour batterie
- notice d'utilisation

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs !

Le mode d'emploi est également disponible à l'adresse Internet suivante:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Sécurité

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Les manquements au respect des consignes de sécurité et instructions peuvent provoquer des décharges électriques, un incendie et /ou des blessures graves. Veuillez conserver les consignes de sécurité et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par :

- un branchement et / ou un fonctionnement non conformes.
- L'intervention d'une force extérieure, les dégradations de l'appareil et/ou des pièces de l'appareil causées par des influences mécaniques ou une surcharge.
- Tout type de modification de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil à des fins non décrites dans la présente notice d'utilisation.

- Les dommages consécutifs causés par une utilisation non conforme et/ou incorrecte et/ou par des batteries défectueuses.
- L'humidité et/ou une aération insuffisante.
- L'ouverture non autorisée de l'appareil.

Cela conduit à l'annulation de la garantie.



### Risque d'accident et de mort pour les enfants !

- Risque d'étranglement ! Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers que représente ce produit !
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments de construction et de fixation. Ils pourraient les avaler et s'asphyxier.



### Risque de choc électrique !

- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Évitez de renverser ou de faire goutter dessus de l'eau ou d'autres liquides. Si de l'eau pénètre dans des appareils électriques, le risque de décharge électrique s'en voit augmenté.
- Assurez-vous que les prises et les câbles ne sont pas humides. Ne raccordez jamais l'appareil au réseau électrique si vous avez les mains humides ou mouillées.
- Tenir le câble électrique par son connecteur pour le défaire de la prise du secteur. Le câble peut être endommagé.
- N'utilisez pas d'appareil défectueux. Les dommages sur le câble secteur ou l'appareil augmentent le risque de choc électrique.
- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer. Faites immédiatement réparer ou remplacer un appareil défectueux ou un câble d'alimentation endommagé par un atelier spécialisé.
- N'utilisez jamais le câble pour porter ou tirer l'appareil.



### Risque de blessure !

- Risque d'explosion ! N'utilisez pas l'appareil dans un environnement à risque d'explosion (p. ex. poussières, gaz inflammables, vapeurs issues de solvants).
- N'utilisez pas l'appareil sur un support inflammable.
- Ne pas exposer l'appareil directement au soleil.

- Ne recouvrez pas l'appareil, car il pourrait alors être endommagé s'il était soumis à une température trop importante.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil si de la fumée est visible ou que vous sentez une odeur inhabituelle.
- N'ouvrez pas, ne modifiez pas et ne manipulez pas l'appareil. Le risque de blessure pourrait alors être augmenté.
- Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages. Ne faites jamais fonctionner un appareil défectueux.
- N'exposez pas la batterie à la pluie ou à un environnement humide. Évitez de renverser ou de laisser goutter de l'eau ou tout autre liquide sur la batterie.
- Les chargeurs peuvent perturber le fonctionnement des implants électroniques actifs tels que des stimulateurs cardiaques et donc mettre des personnes en danger.
- Suivez les instructions de chargement et respectez la plage de température autorisée pendant la charge.
- Lors de la charge, veillez à ce que la polarité de la prise de charge soit correcte. Une connexion incorrecte ou une inversion de polarité peut provoquer un court-circuit et un risque d'explosion.
- Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.
- Interrompez immédiatement le processus de charge si la batterie devient très chaude pendant la charge. Si la batterie chauffe fortement ou gonfle, elle est défectueuse et ne doit plus être utilisée. Laissez refroidir la batterie et remplacez-la.
- Retirez la batterie du produit si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Lorsque vous stockez la batterie pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.

### **Risque de dommages !**

- N'utilisez jamais l'appareil, s'il est tombé ou a subi un quelconque dommage. Faites-le vérifier et réparer par un électricien spécialisé.

### **Maniement sûr de la batterie**

- Gardez la batterie hors de portée des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers que représente ce produit !
- N'utilisez que les chargeurs recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner un risque d'incendie.
- N'utilisez que les batteries recommandées par le fabricant. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures graves et un incendie. En particulier, n'utilisez pas de piles non rechargeables.
- Tenez la batterie à l'écart des vis et autres objets métalliques. Ne court-circuitez pas la batterie.
- En cas d'utilisation incorrecte ou d'endommagement, du liquide peut s'écouler de la batterie et provoquer des irritations ou des brûlures de la peau. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact, rincer à l'eau les zones cutanées touchées. En cas de contact avec les yeux, demandez une assistance médicale supplémentaire.
- N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. N'essayez pas de réparer une batterie endommagée. Mettez correctement au rebut une batterie endommagée.
- Risque d'explosion ! N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures supérieures à 45 °C. N'exposez pas la batterie au rayonnement direct du soleil.

## **Aperçu du produit**

1. Voyant LED vert
2. Voyant LED rouge
3. Compartiment de charge de batterie
4. Fiche secteur 230 V

# Utilisation

## Brancher l'appareil

Branchez la fiche secteur 230 V (4) dans une prise secteur. Débranchez toujours la fiche secteur 230 V (4) de la source électrique si vous n'utilisez pas le chargeur.

## Charger la batterie

- Lorsque vous stockez la batterie pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.
  - Chargez complètement la batterie tous les mois, même si la batterie n'a pas été utilisée.
1. Emboîtez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
  2. Le processus de charge commence. Les voyants LED sur le chargeur indiquent l'état de charge actuel.

Voyant LED vert	Voyant LED rouge	Signification
allumé	allumé	La batterie est complètement chargée.
clignote	allumé	La batterie se recharge.
éteint	clignote	La batterie est trop chaude.
clignotent en alternance		Batterie défectueuse.

3. Lorsque la batterie est complètement rechargée, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la batterie et extrayez la batterie du chargeur.

## Données techniques

Modèle	BC400
Numéro d'article	10784
Entrée	100-240 V AC
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Puissance nominale	95 W

Modèle	BC400
Sortie	20,0 V DC
Courant de sortie	4 A
Température ambiante	de -10 °C à +40 °C
Température de stockage	de -15 °C à +40 °C
Classe de protection	Classe II
Classe de protection IP	IP20
Batteries recommandées	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Nettoyage, entretien et maintenance

Votre appareil peut fonctionner pendant des années avec un entretien minimal

### ⚠ Avertissement !

Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique et retirez la batterie avant de nettoyer l'appareil ou de le contrôler.

- Enroulez correctement le câble lorsque vous rangez l'appareil. Cela permet d'éviter des dommages par erreur du câble et de l'appareil.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages.

### Service

Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact avec un commerce spécialisé.



## Mise au rebut

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés en respect de l'environnement. Informez-vous des possibilités de mise au rebut pour les appareils électroniques usagés auprès de vos autorités locales.



Les batteries usagées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères.

Li-Ion Déchargez une batterie usagée et rapportez-la à un point de collecte ou d'élimination public. Mettez correctement au rebut une batterie endommagée ou défectueuse conformément à la réglementation locale.

Les images peuvent différer légèrement du produit. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications dans l'intérêt du progrès technique. Décoration non comprise.

# Indice

Introduzione .....	18
Uso conforme .....	18
Fornitura .....	19
Sicurezza .....	19
Descrizione del prodotto .....	20
Uso .....	20
Collegamento del dispositivo .....	20
Ricaricare la batteria .....	20
Dati tecnici .....	21
Pulizia, manutenzione e riparazioni .....	21
Assistenza .....	21
Smaltimento .....	21

# Introduzione

Spiegazione dei simboli e dei termini di avvertenza che vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio:



Attenersi a queste istruzioni per l'uso quando viene utilizzato l'apparecchio.



Pericolo di morte e di incidente per i bambini!



Seguite le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!



Avviso di tensione elettrica pericolosa! Pericolo di morte!



Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti non soggetti ad agenti atmosferici!



Alloggiamento isolato



Smaltimento ecocompatibile della confezione e del dispositivo!



Il dispositivo è conforme alle direttive UE



**Pericolo !** Pericolo di vita o di lesioni molto gravi



**Avvertenza!** Gravi lesioni, possibile pericolo di vita



**Cautela!** Lesioni di lieve o media entità

**Attenzione!** Pericolo di danni alle cose.

Nota:

In queste istruzioni per l'uso il caricabatterie è indicato anche con il termine 'apparecchio'.

Queste istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- Caricabatterie BC400

## Uso conforme

Il caricabatterie è progettato per la ricarica di batterie sostituibili:

- Batteria 2 Ah (10785)
- Batteria 4 Ah (10786)

Il caricabatterie non è stato previsto per caricare altri tipi di batterie al di fuori di quelle precedentemente indicate.

Questo prodotto non è concepito per essere usato da persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica del dispositivo è considerato improprio e può causare pericoli. Il produttore è esonerato da qualunque responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

## Fornitura

Controllare la fornitura subito dopo averla aperta. Controllare se il dispositivo o i pezzi sono danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio o pezzi guasti.

- Caricabatterie
- istruzioni per l'uso

Consegnare la documentazione completa agli altri utenti!

Le istruzioni per l'uso sono disponibili anche al seguente indirizzo Internet:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza. Un'eventuale inosservanza delle avvertenze e delle indicazioni in materia di sicurezza possono provocare folgorazione, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza per il futuro.

Il produttore non è da considerarsi responsabile per danni causati da:

- Collegamento e/o uso non conforme.
- Sforzi esterni, danni all'apparecchio e/o a parti dell'apparecchio dovuti ad interventi meccanici o sovraccarico.
- Qualsiasi tentativo di modificare l'apparecchio.
- Uso dell'apparecchio per scopi che non sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Danni dovuti ad un uso non previsto e/o non conforme e/o batterie difettose.

- Umidità e/o aerazione insufficiente.
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio.

In tali casi la garanzia decade.



## Pericolo di morte e di incidente per i bambini!

- Pericolo di soffocamento! Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che questo prodotto potrebbe comportare!
- Non permettere ai bambini di giocare con i componenti di montaggio e fissaggio poiché questi potrebbero venire ingeriti portando ad asfissia.



## Rischio di folgorazione!

- Non esporre il dispositivo alla pioggia o al bagnato. Evitare di scuotere o far sgocciolare acqua o altri liquidi su di esso. La penetrazione di acqua negli apparecchi elettrici aumenta il rischio di folgorazione.
- Assicurarsi che tutte le spine e i cavi siano privi di umidità. Non collegare mai il dispositivo alla rete elettrica con mani umide o bagnate.
- Sconnettere il cavo staccandolo solo tramite la spina dalla presa di corrente. Il cavo può essere danneggiato.
- Non utilizzare apparecchi danneggiati. Danneggiamenti del cavo di alimentazione o dell'apparecchio aumentano il rischio di folgorazione.
- Non cercate di smontare o riparare l'apparecchio. Fate subito sostituire o riparare l'apparecchio difettoso o un cavo danneggiato in un'officina specializzata.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per spostare o trascinare l'apparecchio.



## Pericolo di lesioni!

- Pericolo di esplosione! Non utilizzare l'attrezzo in ambienti a rischio di esplosione (ad esempio in presenza di polveri, gas infiammabili, vapori di solventi).
- Non utilizzare l'attrezzo su un fondo infiammabile.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Non coprire l'apparecchio poiché, a causa di un forte surriscaldamento, può essere danneggiato.

- Sospendere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, nel caso in cui sia visibile del fumo o sia presente un odore insolito.
- Non modificare, aprire o manipolare l'apparecchio. Altrimenti sussiste un elevato pericolo di infortunio.
- Controllare che l'apparecchio non presenti danneggiamenti prima di ogni uso. Non mettere in funzione un dispositivo difettoso.

### **Pericolo di danneggiamento!**

- Non mettere mai in funzione il dispositivo nel caso in cui fosse caduto per terra o risultasse danneggiato in altro modo. Portarlo da un elettricista qualificato per un controllo ed una riparazione.

### **Uso sicuro della batteria**

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che questo prodotto potrebbe comportare!
- Utilizzare solo i caricabatterie consigliati dal produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie può provocare incendi.
- Utilizzare solo le batterie consigliate dal produttore. L'uso di altre batterie può provocare lesioni gravi e incendi. Non utilizzare in special modo batterie non ricaricabili.
- Tenere la batteria lontano da viti e altri oggetti metallici. Non cortocircuitare la batteria.
- L'utilizzo non corretto o il danneggiamento può provocare la fuoriuscita di fluido dalla batteria e causare irritazioni della pelle o ustioni. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto sciacquare con acqua le superfici della pelle interessate. In caso di contatto con gli occhi consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Non cercare di riparare una batteria danneggiata. Smaltire in modo appropriato una batteria danneggiata.
- Pericolo di esplosione! Non esporre la batteria al fuoco o a temperature oltre i 45 °C. Non esporre la batteria all'irraggiamento solare diretto.
- Non esporre la batteria alla pioggia o all'umidità. Evitare di scuotere o far sgocciolare acqua o altri liquidi su di esso.

- I caricabatterie possono influire sul funzionamento di impianti elettronici come ad es. pacemaker e quindi essere pericolosi per le persone che li portano.
- Seguire le istruzioni di ricarica e osservare il range di temperatura consentito per la ricarica.
- Far sempre attenzione alla giusta polarità del caricatore. In caso di collegamento errato o polarità invertita c'è pericolo di cortocircuito e di esplosione.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.
- Interrompere immediatamente il processo di carica, se la batteria si surriscalda notevolmente durante la ricarica. Se la batteria si surriscalda o si gonfia, la batteria è difettosa e non può essere utilizzata ulteriormente. Lasciar raffreddare la batteria e sostituirla.
- Rimuovere la batteria dal prodotto se non lo utilizzate per molto tempo.
- Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.

## **Descrizione del prodotto**

1. LED verde
2. LED rosso
3. Vano caricabatterie
4. Spina 230 V

## **Uso**

### **Collegamento del dispositivo**

Inserire la spina da 230 V (4) in una presa di rete. Staccare sempre la spina da 230 V (4) dall'energia elettrica quando il caricabatterie non viene utilizzato.

### **Ricaricare la batteria**

- Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.
- Caricare completamente la batteria ogni mese, anche se non è stata utilizzata.

1. Inserire la batteria nel caricabatterie fino a quando non scatta in posizione in modo udibile.
2. Inizia il processo di carica. I LED del caricabatterie indicano lo stato attuale.

LED verde	LED rosso	Significato
si illumina	si illumina	La batteria è completamente carica.
lampeggia	si illumina	Ricarica della batteria in corso.
off	lampeggia	La batteria è troppo calda.
lampeggiano ad intermittenza		Batteria difettosa

3. Se la batteria è completamente carica, premere il tasto di sblocco posto sulla batteria ed estrarre la batteria dal caricabatterie.

## Dati tecnici

Modello	BC400
Codice articolo	10784
Potenza assorbita	100-240 V AC
Frequenza corrente alternata in ingresso	50/60 Hz
Potenza nominale	95 W
Potenza	20,0 V DC
Corrente di carica	4 A
Temperatura ambiente	-10 °C fino a +40 °C
Temperatura di conservazione	-15 °C fino a +40 °C
Classe di isolamento	Classe II
Classe di protezione IP	IP20
Batterie consigliate	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Pulizia, manutenzione e riparazioni

Con una minima manutenzione il vostro apparecchio potrà funzionare per anni.

### **Avvertenza!**

Prima di pulire o controllare l'apparecchio, staccare sempre l'apparecchio dalla presa di rete e rimuovere la batteria.


- Avvolgere con cura i cavi dell'apparecchio prima di riporlo. Ciò aiuta ad evitare danneggiamenti accidentali ai cavi dell'apparecchio.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.
- Controllare che il prodotto non presenti danneggiamenti prima di ogni uso.

### **Assistenza**

Se, anche dopo aver letto le presenti istruzioni per l'uso, avete ancora domande sulla messa in funzione o l'uso del martinetto, o se si verificasse un problema inatteso, mettetevi in contatto con un rivenditore specializzato.

### **Smaltimento**

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.

 Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il recepimento nell'ordinamento nazionale, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologicamente corretto. In merito alle opzioni di smaltimento per i dispositivi elettronici ci si può informare presso il comune o l'amministrazione cittadina.



Le batterie esauste non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici. Scaricare una batteria esausta e portare la batteria presso un impianto di smaltimento o un centro di raccolta pubblico. Smaltire in modo appropriato una batteria danneggiata o difettosa conformemente alle disposizioni locali vigenti.

Le illustrazioni possono leggermente differire dal prodotto. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche funzionali al miglioramento tecnico. Decorazione non inclusa.

# Obsah

Úvod .....	23
Použití ke stanovenému účelu .....	23
Obsah dodávky .....	24
Bezpečnost .....	24
Popis výrobku .....	25
Použití .....	25
Připojení přístroje .....	25
Nabijte baterii .....	25
Technická data .....	26
Čištění, ošetřování a údržba .....	26
Servis .....	26
Likvidace .....	26

# Úvod

Vysvětlení symbolů a signálních slov, použitých v tomto návodu k obsluze nebo na přístroji.



Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.



Nebezpečí ohrožení života nebo nehody dětí!



Dbajte na výstražná a bezpečnostní upozornění!



Varování před nebezpečným elektrickým napětím! Nebezpečí ohrožení života!



Přístroj používat jen v místech chráněných před povětrnostními vlivy!



Těleso s ochrannou izolací



Z likvidujte obal s ohledem na životní prostředí!



Přístroj je konformní s EU směrnice.



**Nebezpečí!** Přímé ohrožení života nebo hrozba nejtěžších zranění



**Varování!** Těžká zranění, pravděpodobné nebezpečí ohrožení života



**Opatrně!** Lehká až středně těžká zranění

**Pozor!**

Nebezpečí věcných škod.

Poznámka:

Pro nabíječku akumulátorů se v tomto návodu k obsluze používá také výraz přístroj.

Tento návod k obsluze platí pro následující výrobky:

- Nabíječka akumulátorů BC400

## Použití ke stanovenému účelu

Nabíječka je určena k nabíjení vyměnitelných akumulátorů:

- Akumulátor 2 Ah (10785)
- Akumulátor 4 Ah (10786)

Nabíječka není určena k nabíjení jiných druhů akumulátorů než výše uvedených.

Tento přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými duševními schopnostmi anebo osoby, které nemají schopnosti, zkušenosti anebo vedomosti o jeho používání. Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Jiná použití nebo změny přístroje platí jako použití k jinému než ke stanovenému účelu a přinášejí sebou závažná nebezpečí. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu.

### Obsah dodávky

Po rozbalení okamžitě proveďte kontrolu kompletnosti dodávky. Zkontrolujte, zda není poškozeno zařízení ani žádná z jeho součástí. Neuvádějte vadné zařízení nebo jeho část do činnosti.

- Nabíječka akumulátorů
- návod k obsluze

Předávejte tyto podklady i jiným uživatelům.

Provozní pokyny jsou k dispozici také na následující internetové adrese:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Bezpečnost

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních pokynů a ostatních instrukcí může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo k těžkým zraněním. Uchovávejte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce pro budoucnost.

Výrobce není zodpovědný za škody způsobené:

- neodborným připojením nebo provozem.
- působením vnějších sil, poškození přístroje nebo jeho částí mechanickým zatížením anebo přetížením.
- jakoukoliv změnou přístroje.
- použitím přístroje k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- následkem použití k jinému, než ke stanovenému účelu nebo neodborným použitím anebo vadnými bateriemi.
- vlhkostí nebo nedostatečným větráním.
- neoprávněným otevřením přístroje.

Toto vede k zániku záruky.



### Nebezpečí ohrožení života nebo nehody dětí!

- Nebezpečí úskrcení! Udržujte přístroj mimo dosah dětí. Děti ještě neumí rozeznat ohrožení, která může výrobek přivodit!
- Nenechávejte děti si hrát se stavebními a montážními díly, mohou je spolknout a udusit se.



### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

- Nevystavujte přístroj dešti nebo mokru. Zabraňte poltí i pokapání přístroje vodou nebo jinými tekutinami. Při vniknutí vody do elektrických přístrojů se zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že jsou všechny zástrčky a kabely chráněné před vlhkostí. Nikdy nepřipojujte zařízení do elektrické sítě mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Při odpojování ze zásuvky netahejte za kabel. Může dojít k jeho poškození.
- Nepoužívejte vadný přístroj. Poškození síťového kabelu nebo přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přístroj nerozebírejte ani neopravujte. Vadný přístroj nebo poškozený přírodní kabel nechte ihned opravit nebo vyměnit v odborné dílně.
- Nepoužívejte kabel na nošení nebo tahání přístroje.



### Nebezpečí zranění

- Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte přístroj ve výbušném prostředí (např. v prашném, s hořlavými plyny, s výparý rozpouštědel).
- Nepoužívejte přístroj na hořlavém podkladu.
- Nevystavujte přístroj přímému slunci.
- Přístroj ničím nepřikrývejte, silným zahřátím může dojít k jeho poškození.
- Přerušete ihned používání přístroje, jestliže je viditelný kouř nebo cítíte neobvyklý zápach.
- Přístroj neotevírejte ani neměňte. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.
- Kontrolujte přístroj před každým použitím, jestli není poškozený. Vadný přístroj neuvádějte do provozu.



## **Nebezpečí poškození!**

- Neuvádějte nikdy do provozu přístroj, který spadl nebo byl jiným způsobem poškozený. Odnesete ho k inspekci a opravě kvalifikovanému elektrikáři.

## **Bezpečné zacházení s akumulátorem**

- Uchovávejte akumulátor mimo dosah dětí. Děti ještě neumí rozeznat ohrožení, která může výrobek přivodit!
- Používejte jen nabíječky doporučené výrobcem. Použití jiných nabíječek může vést k požáru.
- Používejte jen akumulátory doporučené výrobcem. Použití jiných akumulátorů může vést k těžkému zranění a nebezpečí požáru. Obzvlášť nepoužívejte znovunabíjecí baterie.
- Chraňte akumulátor před kontaktem se šrouby a jinými kovovými předměty. Akumulátory nezkratujte.
- Při nesprávném použití nebo po poškození může z akumulátoru uniknout tekutina a způsobit podráždění pokožky nebo poleptání. Zabraňte kontaktu s tekutinou. Po kontaktu omývat postižená místa pokožky vodou. Po kontaktu s očima přídavně vyhledat lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte pozměněné nebo vadné akumulátory. Nepokoušejte se poškozený akumulátor opravit. Poškozený akumulátor odstraňte do odpadu odborně.
- Nebezpečí výbuchu! Chraňte akumulátor před ohněm nebo teplotami přes 45 °C. Nevystavujte akumulátor přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte akumulátor dešti nebo moku. Zabraňte políť, pokapání vodou nebo jinými tekutinami.
- Nabíječky mohou rušit provoz aktivních elektronických implantátů jako např. kardiostimulátorů a ohrozit tím dotyčné osoby.
- Řiďte se pokyny k nabíjení a dbejte na přípustný teplotní rozsah při nabíjení.
- Dávejte při nabíjení pozor na správnou polaritu nabíjecí zástrčky. Při nesprávném připojení nebo zaměnění polaritě hrozí nebezpečí zkratu a výbuchu.
- Nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dohledu.

- Pokud se akumulátor během nabíjení silně zahřeje, okamžitě nabíjení přerušte. Jestliže se akumulátor silně zahřeje nebo nafoukne, pak je vadný a nesmí se dále používat. Nechte akumulátor vychladnout a nahraďte ho novým.
- Při delším nepoužívání vyjměte akumulátor z výrobku.
- Při delším skladování kontrolujte pravidelně stav nabití akumulátoru.

## **Popis výrobku**

1. LED zelená
2. LED červená
3. Nabíjecí přihrádka pro akumulátory
4. Síťová zástrčka na 230 V

## **Použití**

### **Připojení přístroje**

Zastrčte síťovou zástrčku na 230 V (4) do síťové zásuvky. U nepoužívané nabíječky vždy odpojte síťovou zástrčku na 230 V (4) od zdroje elektrického proudu.

### **Nabíjte baterii**

- Při delším skladování kontrolujte pravidelně stav nabití akumulátoru.
- Plně nabíjte baterii každý měsíc, i když jste baterii nepoužívali.

1. Zastrčte akumulátor do nabíječky, až slyšitelně zaskočí.
2. Nabíjení začne. LED na nabíječce ukazují aktuální stav nabíjení.

LED zelená	LED červená	Význam
svítí	svítí	Akumulátor je úplně nabitý.
bliká	svítí	Akumulátor se nabíjí.
vypnuto	bliká	Akumulátor je příliš teplý.
blikání střídavě		Akumulátor je vadný.

3. Po úplném nabití akumulátoru stiskněte uvolňovací tlačítko na akumulátoru a vyjměte ho z nabíječky.

# Technická data

Model	BC400
Číslo artiklu	10784
Vstup	100 - 240 V AC
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60 Hz
Jmenovitý příkon	95 W
Výstup	20,0 V DC
Výstupní proud	4 A
Provozní teploty	-10 °C do +40 °C
Teplota pro skladování	-15 °C do +40 °C
Třída ochrany	Třída II
IP třída ochrany	IP20
Doporučené akumulátory	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Čištění, ošetřování a údržba

Přístroj je možné zachovat funkční jen minimálním ošetřováním.

### **Varování!**

Před čištěním nebo kontrolou přístroj vždy odpojte od síťové zásuvky a vyjměte akumulátor.

- Před skladováním přístroje pečlivě stočte kabely. Toto pomáhá vyloučit nechtěné poškození kabelů a přístroje.
- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, jestli není poškozený.

### Servis

Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

### Likvidace

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.



Nevyhazujte elektrické přístroje do domácího odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU pro elektrické a elektronické přístroje a uplatnění národního práva se musí použité elektrické přístroje sbírat separátně a odevzdávat k recyklaci resp. k opětovnému využití šetřící životní prostředí. O možnostech odstranění starých elektronických přístrojů do odpadu se informujte u Vaší správy obce nebo města.



Použité akumulátory nepatří do domácího odpadu. Nepotřebný použitý akumulátor vybijte a odevzdejte ho příslušné veřejné sběrně. Poškozený nebo vadný akumulátor odstraňte do odpadu odborně a podle v místě platných ustanovení.

Uvedené ilustrace se mohou mírně lišit od samotného výrobku. Vyhrazuje si právo na provádění změn v důsledku technického vývoje. Dekorace není součástí.

# Índice

Introducción .....	27
Especificaciones de uso .....	27
Contenido .....	28
Seguridad .....	28
Descripción del producto .....	29
Modo de empleo .....	30
Conectar .....	30
Carga la batería .....	30
Datos técnicos .....	30
Limpieza, cuidados y mantenimiento .....	30
Mantenimiento y reparaciones .....	31
Información medioambiental .....	31

# Introducción

Descripción de advertencias y símbolos empleados en este manual de uso y/o en el aparato.



Tenga siempre en cuenta las instrucciones de este manual durante el uso del aparato.



¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños!



¡Tenga en cuenta las advertencias de seguridad!



¡Peligro por tensión eléctrica! ¡Peligro de muerte!



¡Utilizar solo en entornos protegidos contra la intemperie!



Carcasa aislante



¡Desechar el embalaje y el aparato respetando la normativa medioambiental vigente!



Producto conforme con la normativa europea vigente.



**¡Peligro!**

Amenaza inmediata de peligro mortal o lesiones graves.



**¡Advertencia!**

Riesgo de peligro mortal o lesiones graves.



**¡Precaución!**

Riesgo de sufrir lesiones leves o de gravedad media.

**¡Atención!**

Riesgo de sufrir daños materiales.

¡Observación!

El término „aparato“ se emplea en este manual de instrucciones como sinónimo del término „cargador recargable“.

Este manual de uso es válido para los siguientes productos:

- Cargador recargable BC400

## Especificaciones de uso

Este cargador está indicado para cargar las siguientes baterías intercambiables:

- Batería 2 Ah (10785)
- Batería 4 Ah (10786)

Este cargador no está indicado para cargar otras baterías distintas a las arriba indicadas.

Este aparato no está indicado para ser utilizado por niños o personas con capacidades mentales/ físicas limitadas o que no posean la experiencia ni los conocimientos necesarios para el manejo del aparato. Los niños deben mantenerse supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

Este aparato no está indicado para ser utilizado con fines comerciales.

Cualquier otro uso o modificación efectuada en el aparato se consideran contrarios a sus especificaciones de uso e implican graves riesgos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso del aparato distinto al indicado en sus especificaciones de uso.

## Contenido

Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que contiene todas las piezas indicadas. Compruebe que tanto el aparato como todas las piezas suministradas se encuentran en perfecto estado y no presentan daño alguno. No utilice nunca un aparato defectuoso ni un aparato con piezas defectuosas.

- Cargador recargable
- Manual de uso

Adjunte el manual de uso y toda la documentación del aparato a otros usuarios del aparato.

El manual de uso también puede consultarse en la siguiente dirección de Internet:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Seguridad

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Conserve las instrucciones y advertencias de seguridad para consultas futuras.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad de daños causados por:

- Conectar y/o utilizar el aparato incorrectamente.
- La acción de fuerzas externas y fallos en el aparato y/o en sus piezas derivados de la aplicación de fuerza mecánica o sobrecarga.
- Efectuar algún tipo de modificación en el aparato.

- Utilizar el aparato para fines no descritos en este manual de uso.
- Daños derivados del uso y/o manejo inadecuado del aparato.
- La humedad y/o falta de ventilación.
- Abrir indebidamente el aparato.

Todos estos supuestos implicarán la extinción de la garantía.



## ¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños!

- ¡Riesgo de estrangulamiento! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no son conscientes de los riesgos derivados del aparato.
- No deje a los niños jugar con piezas de construcción o fijación, pues podrían ingerirlas y fallecer por asfixia.



## ¡Peligro por descarga eléctrica!

- No exponga el aparato a la lluvia ni a entornos húmedos. Cerciñese de que no se derrama ni gotea agua u otros líquidos sobre él. La entrada de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Asegúrese siempre de que ni el enchufe de red ni el cable de red están húmedos. No conecte nunca el aparato a la corriente eléctrica con las manos mojadas.
- No tire del cable para desenchufar el aparato de la corriente eléctrica, pues el cable podría dañarse.
- No utilice nunca un aparato dañado. Utilizar un cable de red o un aparato dañados aumenta el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- No intente nunca desmontar el aparato ni repararlo por su cuenta. Si el aparato se dañara o no funcionara correctamente, deje que sea reparado o cambiado lo más rápido posible por un taller especializado.
- No utilice nunca el cable para transportar el aparato o tirar de él.



## ¡Peligro de lesiones!

- ¡Peligro de explosión! No utilice nunca el aparato en entornos potencialmente explosivos (p. ej. con polvos, gases inflamables o vapores de disolventes).

- No utilice nunca el aparato sobre una superficie inflamable.
- No esponga nunca el aparato a la acción directa de los rayos de sol.
- No cubra nunca el aparato, ya que podría dañarse por un sobrecalentamiento excesivo.
- Deje de utilizar inmediatamente el aparato ante cualquier indicio de humo u olor inusual.
- No intente modificar, abrir ni manipular el aparato. De lo contrario, se aumenta el peligro de que se produzcan lesiones.
- Compruebe que el aparato se encuentra en perfecto estado antes de cada uso. No ponga nunca en funcionamiento un aparato defectuoso.
- No esponga nunca la batería a la lluvia o a entornos húmedos. Cerciórese de que no se derrama ni gotea agua u otros líquidos sobre la batería.
- Los cargadores pueden afectar al funcionamiento de implantes electrónicos como, por ejemplo, marcapasos y poner en riesgo la vida de personas.
- Siga siempre las instrucciones para cargar la batería y tenga en cuenta el rango de temperatura permitido para la carga de la batería.
- Antes de iniciar el proceso de carga, asegúrese de que el adaptador de red se ha conectado con la polaridad correcta. Si no se ha establecido la conexión correctamente o se ha efectuado con la polaridad invertida existe riesgo de cortocircuito y explosión.

### ¡Riesgo de daños materiales!

- No ponga nunca en funcionamiento el aparato si se hubiera caído o dañado de cualquier otro modo. Llévelo a que lo inspeccione y repare un técnico cualificado.

### Uso seguro de la batería

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no son conscientes de los riesgos derivados del aparato.
- Utilice solo los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de otros cargadores podría provocar riesgo de incendio.
- Utilice solo las baterías recomendadas por el fabricante. El uso de otras baterías podría provocar lesiones graves y riesgo de incendio. No utilice nunca baterías no recargables.
- Mantenga la batería lejos de tornillos y otros objetos metálicos. No cortocircuite la batería.
- Una batería mal utilizada o dañada podría derramar un líquido que puede irritar la piel y provocar quemaduras. Evite el contacto con ese líquido. En caso de contacto, lave la zona afectada de la piel con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lávelos con abundante agua y consulte a un médico.
- No utilice nunca una batería dañada o modificada. No intente nunca reparar una batería dañada. Deseche siempre las baterías según la normativa vigente.
- ¡Riesgo de explosión! No esponga nunca la batería al fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. No esponga nunca la batería a la acción directa de los rayos de sol.
- No deje nunca la batería sin vigilancia alguna durante el proceso de carga.
- Detenga inmediatamente el proceso de carga si la batería se sobrecalentara en exceso durante el proceso de carga. Si la batería se sobrecalentara en exceso o se inflara, se habrá dañado y no podrá volver a utilizarse. Espere a que la batería se enfríe y reemplácela por otra.
- Saque siempre la batería del aparato cuando no lo vaya a seguir utilizando durante un largo periodo de tiempo.
- Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería si el aparato se mantiene almacenado durante un largo periodo de tiempo.

## Descripción del producto

1. Led verde
2. Led rojo
3. Compartimento de la batería
4. Enchufe de red de 230 V

# Modo de empleo

## Conectar

Conecte el enchufe de red de 230 V (4) a una toma de corriente eléctrica. Desconecte siempre el enchufe de red de 230 V (4) de la corriente eléctrica cuando no vaya a seguir utilizando el cargador.

## Carga la batería

- Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería si el aparato se mantiene almacenado durante un largo periodo de tiempo.
  - Cargue la batería por completo una vez al mes aunque no la haya utilizado durante ese tiempo.
1. Inserte la batería en el cargador hasta que escuche que ha quedado completamente encajada.
  2. Ahora comienza el proceso de carga. Los ledes del cargador indican el estado actual de la carga.

Led verde	Led rojo	Significado
encendido	encendido	carga completa
parpadea	encendido	cargando
apagado	parpadea	batería muy caliente
parpadea intermitentemente		batería defectuosa

3. Una vez completada la carga, pulse el botón de desbloqueo de la batería y extraiga la batería del cargador.

# Datos técnicos

Modelo	BC400
Artículo n.º	10784
Tensión de entrada	100-240 V AC
Frecuencia de corriente alterna	50/60 Hz
Potencia nominal	95 W
Tensión de salida	20,0 V DC
Corriente de salida	4 A
Temperatura ambiental	Entre - 10 °C y +40 °C
Temperatura de almacenamiento	Entre - 15 °C y +40 °C
Clase de protección	Clase II
Clase de protección IP	IP20
Baterías recomendadas	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

# Limpieza, cuidados y mantenimiento

El aparato puede mantener su funcionalidad durante muchos años sin grandes necesidades de mantenimiento.

## ⚠ ¡Advertencia!

Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente y extraiga la batería antes de limpiar o revisar el aparato.

- Enrolle correctamente el cable cuando guarde el aparato. Eso ayuda a evitar daños en el cable y/o en el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave.

- Guarde siempre el aparato en un lugar limpio y seco.
- Compruebe que el producto se encuentra en perfecto estado antes de cada uso.

### **Mantenimiento y reparaciones**

Si tras haber leído atentamente este manual de uso, tuviera preguntas sobre la puesta en funcionamiento o el uso del aparato o bien surgiera algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o comercio especializado en el que adquirió el aparato.

### **Información medioambiental**

El embalaje está compuesto por materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en los contenedores de reciclaje locales dispuestos para tal fin.



No deseche nunca herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Según lo establecido en la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos y su respectiva aplicación nacional, los aparatos electrónicos deben desecharse al final de su vida útil en los lugares para ello indicados, de modo que puedan ser reciclados o reutilizados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte cómo desechar herramientas eléctricas en el organismo competente de su localidad o municipio.



No deseche nunca baterías en la basura doméstica. Descargue siempre la batería

antes de desecharla y deposítela en un punto limpio oficial o contenedor específico. Deseche siempre las baterías dañadas o defectuosas según la normativa vigente a nivel local.

Las ilustraciones podrían variar ligeramente del producto adquirido. El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones el aparato con el fin de adaptarlo a los avances técnicos. Decoración no incluida.

# Tartalom

Bevezetés .....	32
Rendeltetésszerű használat.....	32
A csomag tartalma .....	33
Biztonság.....	33
Termék áttekintés.....	34
Használat .....	34
Készülék csatlakoztatása .....	34
Töltse fel az akkumulátort.....	34
Műszaki adatok .....	35
Tisztítás, ápolás és karbantartás .....	35
Szervíz .....	35
Hulladékkezelés.....	35

# Bevezetés

A jelen használati útmutatóban és/vagy a készüléken használt szimbólumok és jelszavak magyarázata:



A készülék használatakor kövesse ezeket a használati utasításokat.



Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!



Vegye figyelembe a figyelmeztető- és biztonsági tudnivalókat!



Figyelmeztetés! Magasfeszültség! Életveszély!



A készüléket csak időjárás ellen védett helyen használja!



Védő szigeteléssel ellátott burkolat



Környezetbarát módon szabaduljon meg a csomagolástól és a készüléktől!



A készülék megfelel az EU irányelveknek



**Veszély!**

Azonnali életveszély vagy nagyon súlyos sérülések veszélye.



**Figyelmeztetés!**

Súlyos, esetleg életveszélyes sérülések veszélye.



**Vigyázat!**

Enyhe vagy közepesen súlyos sérülések veszélye.

**Figyelem!**

Anyagi kár veszélye.

Tudnivaló:

A készülék kifejezést jelen kézikönyvben az akkus töltőkészülékre is használjuk.

Ez a használati utasítás a következő termékekre vonatkozik:

- BC400 Akkus töltőkészülék

## Rendeltetészerű használat

A töltőkészüléket a cserélhető akkumulátorok töltésére tervezték:

- 2 Ah akkumulátor (10785)
- 4 Ah akkumulátor (10786)

A töltőkészüléket csak a fent említett akkumulátorok töltésére tervezték.



Ezt a készüléket nem arra tervezték, hogy gyermekek, korlátozott szellemi/fizikai képességű emberek vagy bizonyos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használják. Felügyelni kell, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

A készülék nem kereskedelmi használatra készült.

A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása rendeltetésszerűtlen használatnak minősül és jelentős veszélyekkel jár. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

### A csomag tartalma

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag tartalmát. Ellenőrizze, hogy a készülék és az alkatrészek nem sérültek-e. Ne helyezzen üzembe hibás készüléket vagy alkatrészt.

- Akkus töltőkészülék
- Használati útmutató

Az összes dokumentumot továbbítsa a többi felhasználónak is!

A használati útmutató a következő internetes címen is elérhető:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Biztonság

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiak által okozott károkért:

- Helytelen csatlakoztatás és/vagy működtetés.
- Külső erőbehatások, a készülék károsodása és/vagy a készülék alkatrészeinek károsodása mechanikai hatások vagy túlterhelés miatt.
- A készülék bármilyen módosítása.
- A készülék olyan célokra történő használata, amelyeket jelen használati útmutató nem tartalmaz.
- A nem megfelelő és/vagy nem rendeltetésszerű használatból származó következmények.
- Nedvesség és/vagy elégtelen szellőztetés.

- A készülék jogosulatlan kinyitása.

Ez a garancia elvesztéséhez vezet.



### Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!

- Fojtás veszély! Tartsa a készüléket gyermekektől távol. A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a termék által okozott veszélyeket!
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak az alkatrészekkel és a rögzítőkkal, mert lenyelhetik őket és fulladáshoz vezethetnek.



### Áramütés veszélye!

- Ne tegye ki a készüléket esőnek, vagy nedvességnek. Kerülje el, hogy víz, vagy más folyadék ömöljön, vagy csöpöngen rá. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékekbe.
- Ügyeljen arra, hogy a dugókban és kábelekben ne legyen nedvesség. Soha ne csatlakoztassa a készüléket nedves kézzel az elektromos hálózathoz.
- A kábelt csak a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzataból. A kábel megsérülhet.
- Ne használjon sérült készüléket. A tápkábel vagy a készülék sérülése növeli az áramütés kockázatát.
- Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani a készüléket. A hibás készüléket vagy a sérült tápkábelt azonnal javíttassa meg vagy cseréltesse ki egy szakszervízben.
- Soha ne használja a kábelt a készülék hordozásához vagy húzásához.



### Sérülésveszély!

- Robbanásveszély! Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben (pl. porok, gyúlékony gázok, oldószergőzök közelében).
- Ne használja a készüléket gyúlékony felületen.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.
- Ne takarja le a készüléket, mert a túlzott hő károsíthatja.
- Azonnal hagyja abba a készülék használatát, ha füstöt vagy szokatlan szagot észlel.
- Ne módosítsa, ne nyissa ki és ne manipulálja a készüléket. Ellenkező esetben megnő a sérülés veszélye.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg. Ne helyezzen üzembe hibás készüléket.

## **Károsodás veszély!**

- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha az leesett, vagy más módon megsérült. Ellenőrzésre és javításra vigye szakképzett villanyszerelőhöz.

## **Az akkumulátor biztonságos kezelése**

- Tartsa az akkumulátort gyermekektől távol. A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a termék által okozott veszélyeket!
- Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőket használja. Más töltők használata tűzveszélyt okozhat.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata súlyos sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet. Ne használjon nem újratölthető elemeket.
- Tartsa távol az akkumulátort csavaroktól és más fém tárgyaktól. Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Helytelen használat vagy sérülés esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból, mely bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Érintkezés esetén öblítse le vízzel az érintett bőrfelületeket. Szembe kerülés esetén, kérjen orvosi segítséget.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat. Ne próbálja megjavítani a sérült akkumulátort. A sérült akkumulátortól szakszerűen szabaduljon meg.
- Robbanásveszély! Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy 45°C feletti hőmérsékletnek. Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napfénynek.
- Ne tegye ki az akkumulátort esőnek, vagy nedvességnek. Kerülje el, hogy víz, vagy más folyadék ömöljön, vagy csöpöngen rá.
- A töltőkészülékek zavarhatják az aktív elektronikus implantátumok, például pacemakerek működését, és ezzel veszélyeztethetik az embereket.
- Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, valamint töltés közben tartsa be a megengedett hőmérsékleti tartományt.
- Töltés közben ügyeljen a töltődugó helyes polaritására. Ha a csatlakoztatás hibás vagy a polaritás megfordul, fennáll a rövidzárlat és a robbanás veszélye.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátort.

- Azonnal állítsa le a töltési folyamatot, ha az akkumulátor a töltés közben nagyon felforrósodna. Ha az akkumulátor nagyon felforrósodik vagy felpuffad, az akkumulátor hibás és nem szabad tovább használni. Hagyja kihűlni az akkumulátort, majd cserélje ki.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja azt.
- Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.

# Termék áttekintés

1. Zöld LED
2. Piros LED
3. Akkumulátortöltő
4. 230 V-os hálózati csatlakozó

# Használat

## **Készülék csatlakoztatása**

Dugja be a 230 V-os hálózati csatlakozót (4) a hálózati aljzatba. Ha nem használja a töltőt, mindig húzza ki a 230 V-os hálózati csatlakozót (4) az áramforrásból.

## **Töltse fel az akkumulátort**

- Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
  - Minden hónapban töltse fel teljesen az akkumulátort, még akkor is, ha az akkumulátort még nem használták fel.
1. Helyezze fel az akkumulátort a töltőre, úgy, hogy az hallhatóan a helyére kattanjon.
  2. Ekkor megkezdődik a töltési folyamat. A töltőn lévő LED-ek az aktuális szintet mutatják.

Zöld LED	Piros LED	Jelentése
világít	világít	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
villog	világít	Az akkumulátor töltődik.
ki van kapcsolva	villog	Az akkumulátor túl meleg.
felváltva villog		Hibás az akkumulátor.

3. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, és vegye le az akkumulátort a töltőről.

- Tisztítsa meg a készüléket egy puha kendővel.
- A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg.

## Műszaki adatok

Modell	BC400
Cikkszám	10784
Bemeneti feszültség	100–240 V AC
Bemeneti váltakozó áram frekvenciája	50/60 Hz
Névleges teljesítmény	95 W
Kimeneti feszültség	20,0 V DC
Kimeneti áram	4 A
Környezeti hőmérséklet	-10 °C és +40 °C között
Tárolási hőmérséklet	-15 °C és +40 °C között
Védelmi osztály	II. osztály
IP védelmi osztály	IP20
Ajánlott akkumulátorok	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Tisztítás, ápolás és karbantartás

Készüléke minimális karbantartás mellett évekig működőképes marad.

### Figyelmeztetés!

A készülék tisztítása vagy ellenőrzése előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózati aljzataból, és vegye ki az akkumulátort.


- A készülék tárolásához szépen tekerje fel a kábeleket. Ez segít megelőzni a kábelek és a készülék véletlen balesetekből adódó károsodását.

### Szervíz


Ha ennek az üzemeltetési utasításnak az áttanulmányozása után is maradnak kérdései az üzembe helyezéssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, vagy váratlan problémák merülnek fel, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez.

### Hulladékkezelés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító létesítményekben adhat le.

 Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak nemzeti jogszabályokban történő végrehajtása szerint a használt elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell őket újrahasznosítani. Az elektronikus készülékek szakszerű hulladékkezelésének lehetőségeiről a helyi önkormányzatoknál vagy a városvezetésnél tájékozódhat.

 A használt akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékok közé. Merítse le a használt akkumulátort, és adja át egy nyilvános hulladékkezelő- vagy gyűjtőhelyen. A sérült vagy hibás akkumulátortól a helyi előírásoknak megfelelően szabaduljon meg.

Az ábrák kis mértékben eltérhetnek a terméktől. Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlesztések érdekében változtatásokat hajtsunk végre. A dekorációt nem tartalmazza.

# Spis treści

Wprowadzenie .....	36
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	37
Zawartość zestawu .....	37
Bezpieczeństwo .....	37
Zarys produktu .....	38
Zastosowanie .....	39
Podłączenie urządzenia .....	39
Ładowanie akumulatora .....	39
Dane techniczne .....	39
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja .....	39
Serwis .....	39
Usuwanie .....	40

# Wprowadzenie

Objaśnienie symboli i oznaczeń, które znajdują się w instrukcji obsługi i/lub na urządzeniu:



Przestrzegać tej instrukcji obsługi podczas korzystania z urządzenia.



Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!



Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!



Urządzenie stosować tylko w miejscach zabezpieczonych przed wpływami atmosferycznymi!



Obudowa izolowana ochronnie



Opakowanie i urządzenie usunąć w sposób przyjazny dla środowiska!



Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE



**Niebezpieczeństwo!**

Bezpośrednie zagrożenie życia albo bardzo ciężkie obrażenia.



**Ostrzeżenie!**

Ciężkie obrażenia, możliwe niebezpieczeństwo utraty życia.



**Uwaga!**

Łagodne do umiarkowanych obrażeń.

**Uwaga!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia!

Wskazówka:

Dla ładowarki akumulatorów w niniejszej instrukcji obsługi stosowane jest również pojęcie „urządzenie”.

Niniejsza instrukcja ma zastosowanie do następującego produktu:

- Ładowarka akumulatorów BC400

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka przeznaczona jest do ładowania akumulatorów wymiennych:

- Akumulator 2 Ah (10785)
- Akumulator 4 Ah (10786)

Ładowarka nie jest przeznaczona do innych typów akumulatorów niż te, wyszczególnione powyżej.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych/fizycznych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieci powinny być nadzorowane, aby uniknąć zabawy urządzeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Każde inne zastosowanie albo zmiana urządzenia uchodzi za używanie nie zgodne z jego przeznaczeniem i wiąże się z poważnym ryzykiem. Za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem producent nie ponosi odpowiedzialności.

### Zawartość zestawu

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić zawartość zestawu. Skontrolować urządzenie, jak i wszystkie jego części, czy nie są uszkodzone. Nie korzystać z zepsutego urządzenia albo części.

- Ładowarka akumulatorów
- Instrukcja obsługi

Dokumenty przekazać następnemu użytkownikowi!

Instrukcja obsługi jest również dostępna pod następującym adresem internetowym:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Bezpieczeństwo

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i zaleceniami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane przez:

- Nieprawidłowe podłączenie i/lub nieprawidłową obsługę.
- Zewnętrzne stosowanie siły, uszkodzenia urządzenia i/lub uszkodzenia części urządzenia poprzez mechaniczne wstrząsy lub przeciążenia.
- Każdy inny rodzaj zmiany urządzenia.
- Zastosowanie urządzenia do celów, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi.
- Szkody pośrednie powstałe poprzez nieodpowiednie zastosowanie i/lub niezgodne z przeznaczeniem.
- Wilgoć i/lub niewystarczającą wentylację.
- Niedozwolone otworzenie urządzenia.

To prowadzi do utraty prawa gwarancji.



## Śmiertelne niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymać urządzenie z dala od dzieci. Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń wynikających z użytkowania produktu!
- Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się elementami urządzenia i zamocowania, ponieważ mogą one je połknąć co prowadzi do śmierci przez uduszenie.



## Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Unikaj wylania albo kapania wody albo innych cieczy na urządzenie. Jeśli woda wnika do elektrycznego urządzenia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Upewnij się, czy wszystkie wtyczki i kable są suche. Nigdy nie podłączać urządzenia do prądu wilgotnymi rękami.
- Kabel wyciągnąć z gniazdka tylko przy wtyczce. W innym przypadku kabel może zostać uszkodzony.
- Nie stosować uszkodzonego urządzenia. Uszkodzenia kabla sieciowego, urządzenia zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie próbować rozkładać albo naprawiać urządzenia. Zepsute urządzenie albo uszkodzony kabel sieciowy należy niezwłocznie naprawić albo wymienić w specjalistycznym warsztacie.
- Z kabla nie korzystać nigdy do noszenia albo ciągnięcia urządzenia.



### **Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

- Niebezpieczeństwo eksplozji! Nie używać urządzenia w środowiskach zagrożonych wybuchem (w których występują np. pyły, łatwopalne gazy, opary rozpuszczalników).
- Nie używać urządzenia na łatwopalnej powierzchni.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie przykrywać urządzenia, ponieważ może zostać uszkodzone przez nadmierne ciepło.
- Przerwać od razu pracę urządzenia, jeśli będzie widoczny dym albo wydobywać się będzie dziwny zapach.
- Nie modyfikować, nie otwierać ani nie ingerować w urządzenie. W przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko odniesienia obrażeń.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nie eksploatować zepsutego urządzenia.



### **Ryzyko uszkodzenia!**

- Urządzenia nie używać nigdy, jeśli on spadł na podłogę albo został uszkodzony w inny sposób. Należy je zanieść do przeglądu albo naprawy do wykwalifikowanego elektryka.

### **Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorem**

- Trzymać akumulator z dala od dzieci. Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń wynikających z użytkowania produktu!
- Używać wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie innych ładowarek może spowodować zagrożenie pożarowe.
- Używać wyłącznie akumulatorów zalecanych przez producenta. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do poważnych obrażeń i zagrożenia pożarowego. W szczególności nie należy stosować baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.
- Trzymać akumulator z dala od śrub i innych metalowych przedmiotów. Nie zwierać akumulatora.
- W razie niewłaściwego użytkowania lub uszkodzenia z akumulatora może wyciec płyn i doprowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń. Unikać kontaktu z płynem akumulatorowym. W razie kontaktu przemyć wodą odpowiednie obszary skóry. W razie kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem.

- Nie stosować uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Nie próbować naprawy uszkodzonego akumulatora. Uszkodzony akumulator wyrzucić w prawidłowy sposób.
- Niebezpieczeństwo eksplozji! Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub temperatury powyżej 45 °C. Nie narażać akumulatora na bezpośrednie promienie słoneczne.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci. Unikać wylania albo kapania wody albo innych cieczy na urządzenie.
- Ładowarka może ingerować w działalność aktywnych, elektrycznych implantów jak np. rozrusznika serca i tym samym stanowić zagrożenie dla ludzi.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących ładowania i dopuszczalnego zakresu temperatur podczas ładowania.
- Podczas ładowania zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację wtyczki do ładowania. Nieprawidłowe podłączenie lub odwrócenie polaryzacji może spowodować zagrożenie zwarciem i wybuchem.
- Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania.
- Należy natychmiast przerwać proces ładowania, jeśli akumulator podczas ładowania mocno się nagrzej. Jeśli akumulator mocno się nagrzewa lub pęcznieje, jest on uszkodzony i nie wolno go dalej używać. Należy pozostawić akumulator do ostygnięcia i wymienić go.
- Wyjąć akumulator z produktu, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora.

## **Zarys produktu**

1. Dioda LED kolor zielony
2. Dioda LED kolor czerwony
3. Komora ładowania akumulatora
4. Wtyczka sieciowa 230 V

# Zastosowanie

## Podłączenie urządzenia

Podłączyć wtyczkę sieciową 230 V (4) do gniazda sieciowego. Odłączyć wtyczkę sieciową 230 V (4) od źródła prądu zawsze wówczas, gdy ładowarką nie jest użytkowana.

## Ładowanie akumulatora

- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora.
  - W pełni naładuj baterię co miesiąc, nawet jeśli nie była używana.
1. Podłączyć akumulator do ładowarki, aż słyszalnie zaskoczy on na swoim miejscu.
  2. Proces ładowania rozpoczyna się. Diody LED na ładowarce wskazują aktualny stan.

Dioda LED kolor zielony	Dioda LED kolor czerwony	Znaczenie
świeci się	świeci się	Akumulator jest w pełni naładowany.
miga	świeci się	Trwa ładowanie akumulatora.
wył.	miga	Akumulator jest zbyt ciepły.
miga na przemian		Akumulator jest uszkodzony.

3. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, nacisnąć przycisk zwalniający na akumulatorze i wyjąć akumulator z ładowarki.

## Dane techniczne

Model	BC400
Nr artykułu	10784
Napięcie wejściowe	100-240 V AC
Częstotliwość wejściowego prądu zmiennego	50/60 Hz
Moc znamionowa	95 W

Model	BC400
Napięcie wyjściowe	20,0 V DC
Prąd wyjściowy	4 A
Temperatura otoczenia	-10 °C do +40 °C
Temperatura przechowywania	-15 °C do +40 °C
Klasa ochrony	Klasa 2
Klasa ochrony IP	IP20
Zalecane akumulatory	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Funkcjonalność urządzenia można utrzymać przez lata z minimalnym wkładem w pielęgnację.

### ⚠ Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub sprawdzania urządzenia należy zawsze odłączyć je od gniazda sieciowego oraz odłączyć akumulator.


- Prawidłowo zwinąć kabel podczas przechowywania urządzenia. To pomaga uniknąć omyłkowych uszkodzeń kabla jak i urządzenia.
- Czyścić urządzenie miękką szmatką.
- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym miejscu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

### Serwis


Jeśli pomimo dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi istnieją pytania dotyczące uruchamiania lub obsługi, lub w przypadku wystąpienia nieoczekiwanych problemów, prosimy o skontaktowanie się z lokalnym, fachowym sprzedawcą.

## Usuwanie

Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można usunąć w miejscowym centrum recyklingu.

 Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wdrożenia jej do prawa krajowego urządzenia elektryczne muszą być oddzielnie składowane i przetworzone wtórnie w sposób przyjazny dla środowiska. Na temat możliwości usunięcia zużytego sprzętu elektronicznego należy zacytować informacji w urzędzie gminnym lub miejskim.

 Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Zużyty akumulator należy rozładować i zdeponować w publicznym punkcie utylizacji lub zbiórki odpadów. Uszkodzony lub wadliwy akumulator zutylizować w prawidłowy sposób zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ilustracje mogą nieznacznie różnić się od produktu. Zmiany, które służą technicznemu postępowi, są zastrzeżone. Dekoracja nie jest zawarta w zestawie.





# Содержание


Введение .....	41
Применение по назначению .....	42
Объем поставки .....	42
Безопасность .....	42
Обзор продукта .....	44
Применение .....	44
Подключение прибора .....	44
зарядить аккумулятор .....	44
Технические данные .....	44
Очистка, уход и техобслуживание .....	44
Сервис .....	45
Утилизация .....	45


# Введение


Значение символов и сигнальных слов, используемых в данной инструкции по эксплуатации и/или на устройстве:


 Соблюдайте данное руководство по эксплуатации при использовании устройства.


 Опасность для жизни и здоровья детей!

 Соблюдайте предупреждения и указания по безопасности!


 Предупреждение об опасном напряжении! Опасность для жизни!


 Использовать прибор только в погодозащищенных местах!


 Корпус с защитной изоляцией

 Утилизируйте упаковку и прибор экологически безопасным способом!

 Прибор соответствует директивам ЕС

 **Опасность!** Непосредственная опасность для жизни или риск тяжелых травм.

 **Предупреждение!** Тяжелые травмы, возможная опасность для жизни.

 **Осторожно!** Риск легких травм и травм средней тяжести.

**Внимание!** Риск материального ущерба.

Указание:

В данном руководстве по эксплуатации для обозначения аккумуляторного зарядного устройства также используется термин «прибор».

Данное руководство по эксплуатации действительно для следующих продуктов:

- Зарядное устройство для аккумуляторов BC400

## Применение по назначению

Зарядное устройство предназначено для зарядки сменных аккумуляторов:

- Аккумулятор 2 Ач (10785)
- Аккумулятор 4 Ач (10786)

Зарядное устройство не предназначено для зарядки аккумуляторов, отличных от упомянутых выше.

Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными умственными / физическими способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и / или достаточных знаний. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Любое другое использование или модификация прибора считается применением не по назначению и может нести серьезную опасность. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате применения прибора не по назначению.

## Объем поставки

Сразу после распаковки проверьте комплектность объема поставки. Проверьте прибор и все его детали на возможные повреждения. Не вводите в эксплуатацию неисправный прибор или его детали.

- Зарядное устройство для аккумуляторов
- Руководство по эксплуатации

Также передавайте все документы другим пользователям!

Руководство по эксплуатации доступно на сайте:

<http://f1.mts-gruppe.com>

# Безопасность

Прочитайте все инструкции и указания по безопасности. Несоблюдение инструкций и указаний по безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам. Сохраняйте все инструкции и указания по безопасности.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный:

- ненадлежащим подключением и/или эксплуатацией;
- воздействием внешних сил, повреждением прибора и/или повреждением частей прибора из-за механических воздействий или перегрузки;
- любыми изменениями прибора;
- использованием прибора в целях, не описанных в данной инструкции по эксплуатации;
- последующий ущерб из-за ненадлежащего использования или применения не по назначению;
- влажностью и/или недостаточной вентиляцией;
- недопустимым открытием прибора;

Это ведет к утрате гарантийных обязательств.



## Опасность для жизни и здоровья детей!

- Опасность удушья! Выключите прибор. Дети не могут распознать исходящие от продукта опасности!
- Не позволяйте детям играть с компонентами и креплениями, они могут быть проглочены и стать причиной смерти от удушья.



## Опасность поражения электрическим током!

- Не подвергайте прибор воздействию дождя или влажной среды. Избегайте попадания на него воды или других жидкостей. Попадание воды в электрические приборы увеличивает риск поражения электрическим током.
- Убедитесь в том, что все штекеры и кабели не содержат влаги. Никогда не подключайте прибор к электросети мокрыми руками.
- Вытаскивайте кабель из розетки только за вилку. Кабель может быть поврежден.
- Не используйте поврежденный прибор. Повреждение сетевого кабеля или прибора увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор. Немедленно отремонтируйте или замените неисправный прибор или поврежденный сетевой кабель в специализированной мастерской.

- Не используйте кабель для переноски или перетаскивания прибора.

### Опасность травмы!

- Опасность взрыва! Не используйте прибор во взрывоопасной среде (например, пыль, легковоспламеняющиеся газы, пары растворителей).
- Не используйте прибор на горячей поверхности.
- Не подвергайте прибор прямому воздействию солнечных лучей.
- Не накрывайте прибор, так как он может быть поврежден вследствие чрезмерного нагревания.
- Немедленно прекратите использование устройства при появлении дыма или необычного запаха.
- Не изменяйте и не открывайте прибор и не проводите с ним никаких других манипуляций. В противном случае повышается риск получения травм.
- Перед каждым использованием проверьте прибор на возможные повреждения. Не вводите в эксплуатацию неисправный прибор.

### Опасность повреждения!

- Никогда не используйте прибор, если он упал или каким-либо образом повредился. Отнесите его к квалифицированному электрику для проверки и ремонта.

### Безопасное обращение с аккумулятором

- Держите аккумулятор вне доступа детей. Дети не могут распознать исходящие от продукта опасности!
- Используйте только рекомендуемые производителем зарядные устройства. Использование других зарядных устройств может создать опасность возгорания.
- Используйте только рекомендуемые производителем аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию. В частности, не используйте неперезаряжаемые батареи.
- Держите аккумулятор вдали от винтов и других металлических предметов. Не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- При неправильном использовании или повреждении из аккумулятора может вытечь жидкость, которая может вызвать раздражение или ожоги кожи. Избегайте контакта с жидкостью. В случае контакта промойте водой пораженные участки кожи. В случае попадания в глаза обратитесь за дополнительной медицинской помощью.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор. Не пытайтесь отремонтировать поврежденный аккумулятор. Правильно утилизируйте поврежденный аккумулятор.
- Опасность взрыва! Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или температуры выше 45 ° C. Не подвергайте аккумулятор прямому воздействию солнечных лучей.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию дождя или влажной среды. Избегайте попадания на него воды или других жидкостей.
- Зарядные устройства могут нарушать работу активных электронных имплантатов, таких как кардиостимуляторы, и тем самым подвергать опасности людей.
- Следуйте инструкциям по зарядке и соблюдайте допустимый диапазон температур при зарядке.
- При зарядке необходимо соблюдать правильную полярность зарядной вилки. При неправильном подключении или неправильной полярности существует опасность короткого замыкания и взрыва.
- Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.
- Немедленно прекратите процесс зарядки, если аккумулятор сильно нагревается во время зарядки. Если аккумулятор сильно нагревается или вздувается, аккумулятор неисправен и его нельзя больше использовать. Дайте аккумулятору остыть и замените его.
- Выньте аккумулятор из прибора, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.
- При длительном хранении регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора.

# Обзор продукта

1. Светодиод зеленый
2. Светодиод красный
3. Отсек зарядки аккумуляторов
4. Сетевой штекер 230 В

## Применение

### Подключение прибора

Вставьте штекер сетевого шнура 230 В (4) в розетку. Всегда отключайте сетевой штекер 230 В (4) от источника питания, если вы не используете зарядное устройство.

### зарядить аккумулятор

- При длительном хранении регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора.
  - Полностью заряжайте аккумулятор каждый месяц, даже если аккумулятора не использовался.
1. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до щелчка.
  2. Начнется процесс зарядки. Светодиоды на зарядном устройстве показывают текущий статус.

Светодиод зеленый	Светодиод красный	Значение
светит	светит	аккумулятор полностью зарядился.
мигает	светит	аккумулятор заряжается.
выкл	мигает	аккумулятор сильно нагрелся.
мигает попеременно		аккумулятор неисправен

3. Когда аккумулятор полностью зарядится, нажмите кнопку разблокировки на аккумуляторе и извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

# Технические данные

Модель	BC400
Артикульный номер	10784
Входное напряжение	100-240 В AC
Частота входящего переменного тока	50/60 Гц
Номинальная мощность	95 Вт
Выходное напряжение	20,0 В DC
Входной ток	4 А
Температура окружающей среды	от -10 °C до +40 °C
Температура хранения	от -15 °C до +40 °C
Класс защиты	Класс II
Тип защиты IP	IP20
Рекомендуемые аккумуляторы	2 Ач (10785) 4 Ач (10786)

## Очистка, уход и техоб- служивание

Ваше устройство может оставаться работоспособным в течение многих лет при минимальном обслуживании.

### Предупреждение!

Всегда отключайте прибор от сети и извлекайте аккумулятор перед очисткой или проверкой прибора.

- При хранении прибора аккуратно скрутите кабель. Это поможет предотвратить случайное повреждение кабеля и прибора.
- Очищайте прибор мягкой тряпкой.
- Храните прибор в чистом и сухом месте.
- Перед каждым использованием проверьте прибор на возможные повреждения.

## Сервис

Если, несмотря на изучение данного руководства по эксплуатации, у вас все еще есть вопросы по вводу в эксплуатацию или обслуживанию прибора, или при возникновении непредвиденных проблем, обратитесь к своему специализированному дистрибьютору.

## Утилизация

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые вы можете утилизировать в местном центре вторичной переработки.



Не выбрасывайте электрооборудование в бытовой мусор.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и ее применением в соответствии с национальным законодательством, использованные электрические приборы должны собираться отдельно и утилизироваться экологически безопасным способом. Дополнительную информацию о способах утилизации старых электронных устройств можно получить в местных органах власти или в муниципальном управлении.



Не допускайте попадания использованных аккумуляторов в бытовой мусор.

Разрядите использованный аккумулятор и сдайте его в общественный пункт утилизации мусора. Правильно утилизируйте поврежденный или неисправный аккумулятор согласно местным предписаниям.

Изображения могут незначительно отличаться от продукта. Мы оставляем за собой право вносить изменения в рамках технического прогресса. Декоративные элементы не входят в комплект поставки.

# Sadržaj

Uvod .....	46
Namjenska uporaba .....	46
Opseg isporuke.....	47
Sigurnost .....	47
Pregled proizvoda .....	48
Korištenje .....	48
Priklučivanje uređaja .....	48
Napunite bateriju.....	48
Tehnički podatci .....	49
Čišćenje, njega i održavanje .....	49
Korisnička služba .....	49
Zbrinjavanje otpada .....	49

# Uvod

Objašnjenje simbola i signalnih riječi koje se koriste u ovim uputama za uporabu i / ili na uređaju:



Slijedite ove upute prilikom korištenja uređaja.



Opasnost po život i opasnost od ozljeda za djecu!



Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!



Opasnost od visokog napona! Opasnost po život!



Upotrebljavajte uređaj samo na mjestima zaštićenim od vremenskih utjecaja!



Zaštitno izolirano kućište



Zbrinite ambalažu i uređaj na ekološki prihvatljiv način!



Uređaj je u skladu s EU smjernicama



**Opasnost!** Neposredne opasnosti za život ili najteže ozljede.



**Upozorenje!** Teške ozljede, moguća životna opasnost.



**Oprez!** Lagane do umjereno teške ozljede.

## Pažnja!

Opasnost od materijalne štete.

## Napomena:

Za punjač akumulatora se u ovim uputama za uporabu također koristi i izraz uređaj.

Ove se upute za uporabu odnose na sljedeće proizvode:

- Akumulatorski punjač BC400

## Namjenska uporaba

Punjač je dizajniran za punjenje izmjenjivih akumulatora:

- Akumulator 2 Ah (10785)
- Akumulator 4 Ah (10786)

Punjač nije namijenjen za punjenje drugih akumulatora osim prethodno spomenutih.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece i osoba s ograničenim mentalnim/tjelesnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Uređaj nije namijenjen za uporabu u komercijalne svrhe.

Svaka drugo korištenje ili mijenjanje uređaja vrijedi kao nenamjensko i predstavlja značajne rizike. Za štete nastale zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom, proizvođač ne preuzima odgovornost.

### Opseg isporuke

Neposredno nakon raspakiranja provjerite opseg isporuke. Provjerite uređaj kao i sve dijelove na oštećenja. Nemojte defektni uređaj ili defektne dijelove puštati u rad.

- Akumulatorski punjač
- Upute za uporabu

Predajte sve dokumente i drugim korisnicima!

Upute za uporabu također su dostupne na sljedećoj internetskoj adresi:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Sigurnost

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Proizvođač nije odgovoran za štete koje su uzrokovane sljedećim:

- Nepropisnim priključkom i/ili radom.
- Vanjske primijene sile, oštećenja uređaja i / ili oštećenja na dijelovima uređaja zbog mehaničkog djelovanja ili preopterećenja.
- Bilo kakve promjene na uređaju.
- Korištenja uređaja u svrhe koje nisu navedene u ovim uputama za uporabu.
- Posljedičnim štetama zbog nenamjenske i/ili nepropisne uporabe.
- Vlaga i/ili nedovoljnog zračenja.
- Nedozvoljenog otvaranja uređaja.

To dovodi do gubitka jamstva.



### Opasnost po život i opasnost od ozljeda za djecu!

- Opasnost od gušenja! Držite uređaj podalje od dohvata djece. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje proizlaze iz proizvoda!
- Ne dopustite da se djeca igraju s dijelovima za postavljanje i pričvršćivanje, oni se mogu progutati i dovesti do smrti zbog gušenja.



### Opasnost od strujog udara!

- Ne izlažite uređaj kiši ili mokrim uvjetima. Spriječite prolijevanje ili kapanje vode ili drugih tekućina preko uređaja. Kada voda prodre u električne uređaje, povećava se rizik od strujnog udara.
- Utvrdite da su svi utikači i kabeli bez vlage. Nikada ne priključujte uređaj vlažnim rukama na strujnu mrežu.
- Izvucite kabel iz utičnice samo hvatanjem za utikač. Kabel se može oštetiti.
- Ne koristite oštećeni uređaj. Oštećenja na mrežnom kabelu ili uređaju povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj ili ga popraviti. Prepustite popravak ili zamjenu neispravnog uređaja ili oštećenog mrežnog kabela odmah stručnoj radionici.
- Ne koristite kabel nikada da biste nosili ili povlačili uređaj.



### Opasnost od ozljeda!

- Opasnost od eksplozije! Ne koristite uređaj u eksplozivno ugroženom okruženju (npr. prašine, zapaljivi plinovi, pare otapala).
- Uređaj nemojte koristiti na zapaljivoj površini.
- Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Nemojte pokrivati uređaj, jer bi se onda mogao oštetiti prekomjernim zagrijavanjem.
- Odmah prestanite koristiti uređaj, ako primjetite dim ili osjetite neobičan miris.
- Nemojte mijenjati, otvarati ili manipulirati uređaj. Inače postoji povećani rizik od ozljeda.
- Provjerite uređaj kao i sve dijelove na oštećenja. Nemojte defektni uređaj ili defektne dijelove puštati u rad.



### Opasnost od materijalne štete!

- Ne koristite uređaj nikada ako je pao ili ako je na drugi način oštećen. Odnosite ga na inspekciju i popravak kod kvalificiranog električara.

## Sigurno rukovanje akumulatorom

- Držite akumulator dalje od djece. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje proizlaze iz proizvoda!
- Koristite samo punjače koje preporučuje proizvođač. Korištenje drugih punjača može dovesti do opasnosti od požara.
- Koristite samo akumulatora koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara. Posebno nemojte koristiti akumulatora koji se ne mogu puniti.
- Držite akumulator dalje od vijaka i drugih metalnih predmeta. Nemojte akumulator stavljati u kratki spoj.
- Ako se koristi pogrešno, tekućina može iscuriti iz akumulatora i uzrokovati iritaciju kože ili opekline. Izbjegavajte kontakt s tekućinom. U slučaju dodira, isprati zahvaćena područja kože vodom. U slučaju dodira s očima potražite dodatnu liječničku pomoć.
- Nemojte koristiti oštećene ili izmijenjene akumulatora. Ne pokušavajte popraviti oštećene akumulatora. Oštećeni akumulator pravilno zbrinite u otpad.
- Opasnost od eksplozije! Ne izlažite akumulator vatri ili temperaturama iznad 45° C. Ne izlažite akumulator izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne izlažite uređaj kiši ili mokrim uvjetima. Spriječite prolijevanje ili kapanje vode ili drugih tekućina po njemu.
- Punjači mogu ometati rad aktivnih elektronskih implantata, kao npr. pejsmejker i na taj način ugrožavati osobe.
- Slijedite upute za punjenje i poštuju dopušteni raspon temperatura tijekom punjenja.
- Pri punjenju obratite pažnju na ispravan polarietet utikača za punjenje. Ako je priključak neispravan ili je polaritet obrnut, postoji opasnost od kratkog spoja i eksplozije.
- Tijekom punjenja ne ostavljajte akumulator bez nadzora.
- Odmah zaustavite postupak punjenja ako se baterija tijekom punjenja jako zagrije. Ako se akumulator jako zagrije ili napuhne, akumulator je neispravan i ne smije se više koristiti. Ostavite da se akumulator ohladi i zamijenite ga.
- Uklonite akumulator iz proizvoda, ako ga nećete upotrebljavati dulje vrijeme.
- Redovito provjeravajte stanje napunjenosti akumulatora tijekom duljeg skladištenja.

## Pregled proizvoda

1. LED zeleni
2. LED crveni
3. Pretinac za punjenje akumulatora
4. Mrežni utikač od 230 V

## Korištenje

### Priključivanje uređaja

Utaknite mrežni utikač od 230 V (4) u mrežnu utičnicu. Kad ne koristite punjač, uvijek otpojite mrežni utikač (4) od 230 V od izvora napajanja strujom.

### Napunite bateriju

- Redovito provjeravajte stanje napunjenosti akumulatora tijekom duljeg skladištenja.
  - Bateriju puniti do kraja svakog mjeseca, čak i ako baterija nije korištena.
1. Natakните akumulator na punjač dok akumulator ne uskoči.
  2. Počinje postupak punjenja. LEDi na punjaču pokazuju trenutno stanje.

LED zeleni	LED crveni	Značenje
svijetli	svijetli	Akumulator je potpuno napunjen.
žmiga	svijetli	Akumulator se puni.
isključen	žmiga	Akumulator je pretopao.
žmiganje naizmjenično		Akumulator neispravan.

3. Kad se akumulator potpuno napuni, pritisnite tipku za otpuštanje na akumulatoru i izvadite akumulator iz punjača.



# Tehnički podatci

Model	BC400
Broj artikla	10784
Ulazni napon	100-240 V AC
Ulazna frekvencija izmjenične struje	50/60 Hz
Nazivna snaga	95 W
Izlazni napon	20,0 V DC
Izlazna struja	4 A
Okolna temperatura	-10 °C do +40 °C
Temperatura skladištenja	-15 °C do +40 °C
Zaštitna klasa	Klasa II
IP-zaštitna klasa	IP20
Preporučeni akumulatori	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Čišćenje, njega i održavanje

Vaš uređaj se uz minimalnu njegu može godinama održati funkcionalnim.

### **Upozorenje!**

Uvijek otpojite uređaj od mrežne utičnice i izvadite bateriju prije čišćenja ili provjere uređaja.

- Prilikom spremanja uređaja uredno namotajte kabele. To pomaže da se spriječi nehotično oštećenje kabela i uređaja.
- Čistite uređaj mekanom krpom.
- Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu.
- Provjerite uređaj prije svakog korištenja na oštećenja.

### **Korisnička služba**

Ako unatoč proučavanju ovih uputa imate pitanja o puštanju u rad ili rukovanju, ili ako dođe do neočekivanog problema, kontaktirajte svog lokalnog stručnog trgovca.

### **Zbrinjavanje otpada**

Ambalaža se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala, koji se mogu zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!



U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i provedbom u nacionalno pravo, električni uređaji se moraju odvojeno sakupljati i privesti recikliranju na ekološki prihvatljiv način. O mogućnostima zbrinjavanja otpada za stare elektronske uređaje informirajte se pri Vašoj lokalnoj i gradskoj upravi.



Li-Ion

Ne bacajte potrošene akumulatore u kućni otpad! Ispraznite istrošeni akumulator i predajte akumulator na javno mjesto za sakupljanje i odlaganje otpada. Oštećeni ili neispravni akumulator odložite u otpad stručno u skladu s lokalno važećim propisima.

Slike se mogu neznatno razlikovati od proizvoda. Zadržano pravo na izmjene koje su u interesu tehničkog napretka. Dekoracija nije sadržana.

# Sisältö

Johdanto .....	50
Tarkoituksenmukainen käyttö .....	50
Toimituksen sisältö .....	51
Turvallisuus .....	51
Tuotteen osat .....	52
Käyttö .....	52
Laitteen liittäminen .....	52
Lataa akku .....	52
Tekniset tiedot .....	52
Puhdistus, hoito ja huolto .....	53
Huolto .....	53
Hävittäminen .....	53

# Johdanto

Käyttöohjeessa ja/tai laitteessa käytettävien merkkiä ja huomiosanojen selitys:



Noudata käyttöohjetta laitteen käytössä.



Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä!  
Hengenvaara!



Laitetta saa käyttää vain sääoloilta suojatuissa paikoissa!



Suojaeristetty kuori



Hävität pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!



Laite on yhdenmukainen EU:n direktiivien kanssa



**Vaara!** Väliittömästi uhkaava hengenvaara tai erittäin vakavat loukkaantumiset.



**Varoitus!** Vakavat loukkaantumiset, mahdollinen hengenvaara.



**Varo!** Lievät tai kohtuulliset loukkaantumiset.

## Huomio!

Ainevahinkojen vaara.

## Huomautus:

Akkulaturista käytetään myös nimitystä laite tässä käyttöohjeessa.

Tämä käyttöohje koskee seuraavia tuotteita:

- Akkulaturi BC400

## Tarkoituksenmukainen käyttö

Laturi on tarkoitettu vaihdettavien akkujen lataamiseen:

- Akku 2 Ah (10785)
- Akku 4 Ah (10786)

Laturia ei saa käyttää muiden kuin yllä mainittujen akkujen lataamiseen.

Laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden henkiset/ruumiilliset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen muunlainen käyttö tai sen muuttaminen ovat tarkoituksenvastaisia toimia ja siihen liittyy huomattavia vaaroja. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

## Toimituksen sisältö

Tarkista toimituksen sisältö välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Tarkista laite ja kaikki osat vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos laite tai sen osat on viallisia.

- Akkulaturi
- Käyttöohje

Anna kaikki asiakirjat myös muille käyttäjille!

Käyttöohje on saatavilla myös seuraavassa osoitteessa:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Turvallisuus

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat seuraavista syistä:

- Virheellinen liitäntä ja/tai käyttö.
- Ulkoisen voiman käyttö, laitteen tai laitteen osien vaurioituminen mekaanisten vaikutusten tai ylikuormituksen vuoksi.
- Kaikenlaiset laitteeseen tehtävät muutokset.
- Laitteen käyttö sellaiseen tarkoitukseen, jota ei ole mainittu käyttöohjeessa.
- Tarkoituksenvastaisesta ja/tai virheellisestä käytöstä johtuvat välilliset vauriot.
- Kosteus ja/tai riittämätön tuuletus.
- Laitteen luvaton avaaminen.

Seurauksena on takuun raukeaminen.



## Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!

- Kuristumisvaara! Pidä laitetta lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista tuotteeseen liittyviä vaaroja!
- Älä anna lasten leikkiä osien tai kiinnittimien kanssa, sillä ne voivat joutua nieluun ja johtaa tukehtumiseen.



## Sähköiskun vaara!

- Älä altista laitetta sateelle tai kosteille oloille. Vältä kaatamasta tai tiputtamasta vettä tai muita nesteitä laitteen päälle. Sähköiskun vaara kasvaa, jos sähkölaitteiden sisään pääsee vettä.
- Varmista, että kaikki pistokkeet ja johdot ovat kuivia. Älä koskaan kytke laitetta sähköverkkoon märin käsin.
- Irrota johto pistorasiasta vetämällä vain pistokkeesta. Johto voi vaurioitua.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Sähköiskun vaara kasvaa, jos virtajohto tai laite on vaurioitunut.
- Älä yritä purkaa laitetta osiin tai korjata sitä. Korjauta vioittunut laite tai vaurioitunut virtajohto välittömästi ammattikorjaamossa tai vaihdatuta se uuteen.
- Älä koskaan kannan tai vedä laitetta johdosta.



## Loukkaantumiskaava!

- Räjähdyksivaara! Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä (esim. pölyt, helposti syttyvät kaasut, liuotainehöyryt).
- Älä käytä tuotetta helposti syttyvällä pinnalla.
- Älä altista laitetta suoralle auringonsäteilylle.
- Älä peitä laitetta, sillä se voi vaurioitua kuumentamisen vuoksi.
- Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos siitä nousee savua tai havaitset epätavallista hajua.
- Älä muuta, avaa tai manipuloi laitetta. Muutoin uhkaa loukkaantumiskaavaa.
- Tarkista laite aina ennen käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä viallista laitetta.



## Vaurioitumiskaava!

- Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut lattialle tai muutoin vaurioitunut. Toimita se tarkastettavaksi ja korjattavaksi pätevälle sähköalan ammattilaiselle.

## Akun turvallinen käyttö

- Pidä akkua lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista tuotteeseen liittyviä vaaroja!
- Käytä vain valmistajan suosittelemia latureita. Muiden latureiden käyttö voi johtaa tulipalon vaaraan.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja. Muiden akkujen käyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai tulipalon vaaraan. Älä käytä etenkin paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.
- Pidä akkua etäällä ruuveista ja muista metalliesineistä. Älä oikosulje akkua.
- Virheellisen käytön tai vaurioitumisen vuoksi akusta voi vuotaa nestettä, joka voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja. Vältä koskettamasta nesteeseen. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtele kohdat vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.
- Älä käytä vaurioituneita tai muutettuja akkuja. Älä yritä korjata vaurioitunutta akkua. Hävitä vaurioitunut akku asianmukaisesti.
- Räjähdyshaara! Älä altista akkua avotulelle tai yli 45 °C:n lämpötiloille. Älä altista akkua suoralle auringonsäteilylle.
- Älä altista akkua sateelle tai kosteille oloille. Vältä kaatamista tai tiputtamista vettä tai muita nesteitä akun päälle.
- Laturit voivat häiritä aktiivisten elektronisten implanttien, esim. sydämentahdistimen, toimintaa ja vaarantaa näin henkilöitä.
- Noudata latausohjeita ja huomioi latauksen sallittu lämpötila-alue.
- Tarkista latauspistokkeen oikea napaisuus latauksen aikana. Virheellinen liitäntä tai käänteinen napaisuus voivat johtaa oikosulun tai räjähdykseen.
- Älä jätä akkua ilman valvontaa latauksen aikana.
- Keskeytä lataus välittömästi, jos akku kuumenee voimakkaasti latauksen aikana. Jos akku kuumenee voimakkaasti tai turpoaa, akku on viallinen, jolloin sen käyttöä ei saa jatkaa. Anna akun jäähtyä ja vaihda se uuteen.
- Poista akku tuotteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Tarkista säännöllisesti akun lataustila pitkän säilytyksen aikana.

# Tuotteen osat

1. Vihreä LED
2. Punainen LED
3. Akun latauslokero
4. 230 V:n pistoke

## Käyttö

### Laitteen liittäminen

Kytke 230 V:n pistoke (4) pistorasiaan. Irrota 230 V:n pistoke (4) aina virtalähteestä, kun laturia ei käytetä.

### Lataa akku

- Tarkista säännöllisesti akun lataustila pitkän säilytyksen aikana.
- Lataa akku täyteen kuukausittain, vaikka akkua ei olisi käytetty.

1. Kiinnitä akku laturiin niin, että akku lukittuu kuuluvasti.
2. Lataus alkaa. Laturin LEDit näyttävät senhetkisen tilan.

Vihreä LED	Punainen LED	Merkitys
palaa	palaa	Akku on täyteenladattu.
vilkkuu	palaa	Akkua ladataan.
pois	vilkkuu	Akku on liian kuuma.
	vilkkuu vuoronperään	Akku on viallinen.

3. Kun akku on täyteenladattu, paina akun vapautuspainiketta ja irrota akku laturista.

# Tekniset tiedot

Malli	BC400
Tuotenumero	10784
Tulojännite	100–240 V AC
Vaihtovirran tulotaajuus	50/60 Hz
Nimellisteho	95 W
Lähtöjännite	20,0 V DC
Lähtövirta	4 A
Ympäristön lämpötila	–10 °C – +40 °C
Säilytyslämpötila	–15 °C – +40 °C
Suojausluokka	Luokka II
IP-luokitus	IP20
Suosittelavat akut	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Puhdistus, hoito ja huolto

Laitetta voidaan pitää toimintakykyisenä vuosien ajan vähäisellä huollolla.

### **Varoitus!**

Irrota laite aina pistorasiasta ja irrota akku ennen laitteen puhdistusta tai tarkastusta.


- Kelaajointi johtaa siististi, jos laitteet laitteen säilytykseen. Näin vältetään johdon ja laitteen tahaton vaurioituminen.
- Puhdista laite pehmeällä liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Tarkista tuote aina ennen käyttöä vaurioiden varalta.

### **Huolto**


Jos sinulla käyttöohjeiden lukemisesta huolimatta vielä kysymyksiä käyttöönotosta tai käytöstä tai jos odottamattomia ongelmia ilmenee, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

### **Hävittäminen**

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

 Älä hävitä sähkölaitteita talousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettun direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen osalta käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisesti. Elektroniikkalaiteromun hävittämismahdollisuuksista voi tiedustella paikakunnan vastaavilta viranomaisilta.

 Älä hävitä käytettyjä akkuja talousjätteen mukana. Pura käytetyn akun lataus ja luovuta se julkiseen jätehuolto- tai keräyspisteeseen. Hävitä vaurioitunut tai viallinen akku asianmukaisesti ja paikallisten määräysten mukaisesti.


Kuvat voivat hieman poiketa tuotteesta. Oikeudet tekniseen kehitykseen pidätetään. Somisteet eivät sisälly toimitukseen.


# Inhoud


Inleiding .....	54
Correct gebruik .....	54
Leveringsomvang .....	55
Veiligheid .....	55
Product-overzicht .....	56
Gebruik .....	56
Apparaat aansluiten .....	56
Laad de batterij op .....	56
Technische gegevens .....	57
Reiniging, verzorging en onderhoud .....	57
Service .....	57
Afvoer .....	57


# Inleiding


Verklaring van de symbolen en signaalwoorden die in deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden gebruikt:

 Volg deze gebruiksaanwijzing op bij het gebruik van het apparaat.


 Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!


 Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!


 Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning! Levensgevaar!


 Gebruik het apparaat alleen op beschutte locaties!


 Dubbel geïsoleerde behuizing

 Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

 Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen

 **Gevaar!** Direct levensgevaar of zeer ernstig letsel.

 **Waarschuwing!** Ernstig letsel, mogelijk levensbedreigend.

 **Pas op!** Lichte tot matige verwondingen.

**Let op!** Kans op materiële schade.

Opmerking:  
In plaats van accu-oplader wordt in deze gebruiksaanwijzing ook de term apparaat gebruikt.

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende producten:

- Accu-oplader BC400

## Correct gebruik

De oplader is bestemd voor het opladen van de verwisselbare accu:

- Accu 2 Ah (10785)
- Accu 4 Ah (10786)

De oplader is niet bedoeld om andere accu's dan de eerder genoemde op te laden.

Dit apparaat is niet bedoeld om door kinderen en personen met beperkte geestelijke/lichamelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of een gebrek aan kennis gebruikt te worden. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijzigingen aan het apparaat worden beschouwd als oneigenlijk en brengen ernstige gevaren met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik.

### Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering compleet is. Controleer het apparaat en alle onderdelen op beschadigingen. Neem een defect apparaat of defecte onderdelen niet in gebruik.

- Accu-oplader
- Gebruiksaanwijzing

Geef alle documenten ook door aan andere gebruikers!

De gebruiksaanwijzing is ook op het volgende internetadres beschikbaar:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Veiligheid

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door:

- Onjuiste aansluiting en/of gebruik.
- Externe krachten, beschadiging van het apparaat en/of beschadigingen aan onderdelen van het apparaat door mechanische invloeden of overbelasting.
- Elke vorm van wijzigingen aan het apparaat.
- Gebruik van het apparaat voor doeleinden die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Gevolgschade door oneigenlijk en/of ondeskundig gebruik.

- Vocht en/of onvoldoende ventilatie.
- Ongeautoriseerd openen van het apparaat.

Hierdoor vervalt de garantie.



### Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!

- Verstikkingsgevaar! Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die door het product ontstaan niet herkennen!
- Laat kinderen niet spelen met de losse componenten en onderdelen, deze kunnen worden ingeslikt en leiden tot verstikking.



### Gevaar voor elektrische schokken!

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen op worden gemorst of gedruppeld. Als er water in elektrische apparaten komt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Zorg ervoor dat alle stekkers en stroomkabels vochtvrij zijn. Sluit het apparaat nooit met natte handen aan op het lichtnet.
- Trek de stroomkabel alleen aan de stekker uit het stopcontact. De stroomkabel kan beschadigd raken.
- Gebruik geen beschadigd apparaat. Beschadigingen aan de stroomkabel of het apparaat verhogen het risico op een elektrische schok.
- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te halen of te repareren. Laat een defect apparaat of een beschadigde stroomkabel onmiddellijk repareren of vervangen door een gespecialiseerd bedrijf.
- Gebruik de stroomkabel nooit om het apparaat te verplaatsen (optillen of trekken).



### Letselgevaar!

- Explosiegevaar! Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes (bijv. met stof, brandbare gassen, dampen van oplosmiddelen).
- Gebruik het apparaat niet op een brandbare ondergrond.
- Stel het apparaat niet bloot aan directe zonnestraling.
- Dek het apparaat niet af omdat het dan door sterke opwarming beschadigd kan worden.

- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat als u rook of een ongebruikelijke geur waarneemt.
- Verander, open of manipuleer het apparaat niet. Anders is er een verhoogde kans op letsel.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Neem een defect apparaat niet in gebruik.

### **Kans op beschadiging!**

- Gebruik het apparaat nooit als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Breng het voor inspectie en reparatie naar een gekwalificeerde elektricien.

### **Veilige omgang met de accu**

- Houd de accu uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die door het product ontstaan niet herkennen!
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen opladers. Het gebruik van andere opladers kan tot brandgevaar leiden.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accu's. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstige verwondingen en brandgevaar. Gebruik met name geen niet-oplaadbare batterijen.
- Houd de accu uit de buurt van schroeven en andere metalen voorwerpen. Sluit de accu niet kort.
- Bij verkeerd gebruik of beschadiging kan er vloeistof uit de accu komen hetgeen huidirritaties of brandwonden kan veroorzaken. Vermijd het contact met de vloeistof. Bij contact de getroffen huid met water afspoelen. Bij contact met de ogen bovendien een arts raadplegen.
- Gebruik geen beschadigde of veranderde accu's. Probeer niet om een beschadigde accu te repareren. Voer een beschadigde accu op een correcte wijze af.
- Explosiegevaar! Stel de accu niet bloot aan vuur of temperaturen boven de 45 °C. Stel de accu niet bloot aan directe zonnestraling.
- Stel de accu niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen op worden gemorst of gedruppeld.
- Opladers kunnen de werking van actieve elektronische implantaten zoals bijv. pacemakers verstoren en daardoor mensen in gevaar brengen.

- Volg de aanwijzingen voor het opladen op en let op het toegestane temperatuurbereik bij het opladen.
- Let bij het opladen op de juiste polariteit van de laadstekker. Bij een verkeerde aansluiting of omgewisselde polariteit bestaat gevaar door kortsluiting en explosiegevaar.
- Laat de accu tijdens het opladen niet onbewaakt achter.
- Stop direct met opladen als de accu bij het opladen erg heet wordt. Als de accu erg heet wordt of opzwellt, is de accu defect en mag niet meer worden gebruikt. Laat de accu afkoelen en vervang de accu.
- Haal de accu uit het product als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu.

## **Product-overzicht**

1. Led groen
2. Led rood
3. Accu-laadvak
4. 230V-stekker

## **Gebruik**

### **Apparaat aansluiten**

Steek de 230V-stekker (4) in een stopcontact. Haal de 230V-stekker (4) altijd uit het stopcontact als u de oplader niet gebruikt.

### **Laad de batterij op**

- Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu.
  - Laad de batterij elke maand volledig op, ook als de batterij niet is gebruikt.
1. Plaats de accu op de oplader, deze moet hoorbaar vastklikken.
  2. Het opladen begint. De leds op de oplader geven de actuele status weer.



Led groen	Led rood	Betekenis
brandt	brandt	Accu is volledig opgeladen.
knippert	brandt	Accu wordt opgeladen.
uit	knippert	Accu is te warm.
knipperen afwisselend		Accu defect.

3. Als de accu volledig is opgeladen, drukt u op de ontgrendelingsknop op de accu en haalt u de accu uit de oplader.

## Technische gegevens

Model	BC400
Artikelnummer	10784
Ingangsspanning	100-240V AC
Ingangswisselstroom-frequentie	50/60 Hz
Nominaal vermogen	95 W
Uitgangsspanning	20,0V DC
Uitgangsstroom	4 A
Omgevingstemperatuur	-10 °C tot +40 °C
Opslagtemperatuur	-15 °C tot +40 °C
Beschermingsklasse	Klasse II
IP-beschermingsklasse	IP20
Aanbevolen accu's	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Reiniging, verzorging en onderhoud

Het apparaat kan met minimale inspanning jarenlang goed blijven werken.

### Waarschuwing!

Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder de accu voordat u het apparaat schoonmaakt of controleert.


- Rol de stroomkabel netjes op als u het apparaat opbergt. Dit helpt om onbedoelde schade aan de kabel en het apparaat te voorkomen.
- Reinig het apparaat met een zachte doek.
- Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen.

### Service



Mocht u ondanks de bestudering van deze gebruiksaanwijzing toch nog vragen hebben over de ingebruikname of bediening, of als er toch onverwachte problemen mochten zijn, neem dan contact op met uw specialzaak.

### Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingbedrijf.

 Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in overeenstemming met de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Neem contact op met uw gemeente of stad voor informatie over afvoermogelijkheden voor oude elektronische/elektrische apparaten.

 Gebruikte accu's horen niet bij het huisvuil.  
 Ontlaad een gebruikte accu en geef de accu af bij een openbaar inzamelpunt of recyclingbedrijf. Voer een beschadigde of defecte accu op een correcte wijze volgens de plaatselijke voorschriften af.

Afbeeldingen kunnen iets afwijken van het product. Wijzigingen die het belang van de technische vooruitgang dienen voorbehouden. Decoratie niet inbegrepen.

# İçerik

Giriş .....	58
Amacına uygun kullanım .....	58
Sevkiyat kapsamı .....	59
Güvenlik .....	59
Ürün genel bakışı .....	60
Kullanım .....	60
Cihazı bağlama .....	60
Pili şarj et .....	60
Teknik veriler .....	61
Temizlik ve bakım .....	61
Servis .....	61
Bertaraf .....	61

# Giriş

Bu kullanım kılavuzunda ve/veya cihazda kullanılan sembollerin ve sinyal sözcüklerin açıklamaları:



Cihazı kullanırken bu kullanım kılavuzunu dikkate alın.



Çocuklar için hayati ve kaza tehlikesi!



Uyarı ve güvenlik işaretlerini dikkate alınız!



Tehlikeli elektrik geriliminden uyardır! Hayati tehlike!



Cihazı sadece hava koşullarına karşı koronaklı yerlerde kullanın!



Koruyucu izolasyonlu gövde



Ambalajı ve cihaz çevreye uygun şekilde bertaraf ediniz!



Cihaz, AB yönetmelikleriyle uyumludur



**Tehlike!**

Doğrudan hayati tehlike veya ağır yaralanma tehdidi.



**Uyarı!**

Ağır yaralanmalar, muhtemelen hayati tehlike.



**Dikkat!**

Hafif ila orta derece yaralanmalar.

**Dikkat!**

Maddi hasar tehlikesi.

Not:

Akü şarj aleti için bu kullanım kılavuzunda ayrıca cihaz terimi de kullanılmaktadır.

Bu kullanım kılavuzu, aşağıdaki hususlar için geçerlidir:

- Akü şarj aleti BC400

## Amacına uygun kullanım

Şarj aleti, değiştirilebilir akülerin şarj edilmeleri için öngörülmüştür:

- Akü 2 Ah (10785)
- Akü 4 Ah (10786)

Şarj aleti, yukarıda belirtilen akülerin dışındaki aküleri şarj etmek için öngörülmemiştir.

Bu cihaz, kısıtlı zihinsel/bedensel yeteneklere sahip olan veya deneyimleri ve/veya bilgileri eksik olan çocuklar ve kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetlenmelidir.

Bu cihaz, ticari kullanım için öngörülmemiştir.

Tüm diğer kullanımlar veya cihazda yapılan değişiklikler, amacına uygun olmayan kullanım sayılmaktadır ve içinde aşırı tehlikeleri barındırmaktadır. Amacı dışında kullanımdan kaynaklanan hasarlar için üretici sorumluluk üstlenmez.

### Sevkiyat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra sevkiyat kapsamını derhal kontrol ediniz. Cihazı ve tüm parçaları hasarlara yönelik kontrol edin. Arızalı bir cihazı veya parçaları devreye almayın.

- Akü şarj aleti
- Kullanım kılavuzu

Tüm evrakları diğer kullanıcılara da teslim ediniz!

Kullanım kılavuzu şu internet adresinde de mevcuttur:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Güvenlik

Tüm güvenlik notlarını ve talimatlarını okuyunuz. Güvenlik notlarını ve talimatları yerine getirmedeki ihmallerden dolayı elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Tüm güvenlik notlarını ve talimatları gelecekte kullanmak üzere muhafaza edin.

Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz:

- Uygunsuz bağlantı ve/veya işletme.
- Harici kuvvet etkisi, cihazda ve/ve/veya cihazın parçalarında mekanik etkiler veya aşırı yüklenmeden kaynaklanan hasarlar.
- Cihazda yapılan her türlü değişiklikler.
- Cihazın bu kullanım kılavuzunda tarif edilmeyen amaçlar için kullanılması.
- Amacına uygun olmayan ve/veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanan müteakip arızalar.
- Nem ve/veya yetersiz havalandırma.
- Cihazın yetkisiz açılması.

Bu, garantinin iptaline neden olur.



### Çocuklar için hayati ve kaza tehlikesi!

- Boğulma tehlikesi! Cihazı çocuklardan uzak tutunuz. Çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri fark edemez!
- Çocukların yapı ve sabitleme parçaları ile oynamalarına izin vermemeniz, onlar yutulabilir ve boğularak ölüme neden olabilir.



### Elektrik çarpması tehlikesi!

- Cihazı yağmura ve ıslaklıklara maruz bırakmayın. Üzerine su veya diğer sıvıları dökmekten veya damlatmaktan kaçınınız. Elektrikli aletlere su nüfuz etmesi durumunda elektrik çarpması riski de artar.
- Tüm fişlerin ve kabloların nemsiz olmalarını sağlayınız. Cihazı kesinlikle nemli ellerle elektrik şebekesine bağlamayınız.
- Kabloyu sadece fişinden çekerek prizden çıkarınız. Kablo hasar görebilir.
- Hasarlı bir cihazı kullanmayınız. Elektrik kablosundaki veya cihazdaki hasarlar, elektrik çarpması riskini artırır.
- Cihazı parçalarına ayırmaya veya tamir etmeye kalkışmayınız. Arızalı bir cihazı veya hasarlı bir elektrik kablosunu derhal bir uzman atölye tarafından tamir ettirin veya değiştirin.
- Kabloyu kesinlikle cihazı taşımak veya onu çekmek için kullanmayınız.



### Yaralanma tehlikesi!

- Patlama tehlikesi! Cihazı patlama tehlikesi altında bulunan ortamda kullanmayınız (örn. tozlar, yanabilir gazlar, çözücü madde buharları).
- Cihazı yanabilir bir zeminin üzerinde kullanmayınız.
- Cihazı doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.
- Cihazın üzerini kaplamayınız, aksi takdirde aşırı ısınmadan dolayı hasar görebilir.
- Duman görüldüğünde veya tuhaf bir koku aldığınızda derhal cihazı kullanmayı bırakınız.
- Cihazda değişiklik yapmayınız, içini açmayınız veya manipüle etmeyiniz. Aksi takdirde yaralanma tehlikesi artar.
- Cihazı her kullanım öncesi hasarlara yönelik kontrol ediniz. Arızalı bir cihazı devreye almayınız.



### Hasar tehlikesi!

- Cihazı onun yere düşmesinden veya farklı bir şekilde hasar görmesinden sonra kesinlikle işletmeyin. İncelenmesi ve tamir edilmesi için onu kalifiye bir elektrikçiye götürün.

### Akünün güvenli bir şekilde kullanılması

- Aküyü çocuklardan uzak tutun. Çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri fark edemez!
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj aletlerini kullanın. Farklı şarj aletlerinin kullanımı, yangın tehlikesine neden olabilir.
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanımı, ağır yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir. Özellikle de şarj edilebilir piller kullanmayın.
- Aküyü cıvatalar ve diğer metalik nesnelere uzak tutun. Aküde kesinlikle kısa devre yapmayın.
- Hatalı kullanımda veya hasar durumunda aküden sıvı sızabilir ve ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir. Bu sıvı ile temastan kaçınmın. Temas durumunda ilgili cilt yüzeylerini su ile durulayın. Gözlerle temas durumunda ilave olarak bir hekime başvurun.
- Hasarlı veya değişikliğe uğramış aküleri kullanmayın. Hasarlı bir aküyü tamir etmeye kalkışmayın. Hasarlı bir aküyü uygun şekilde bertaraf edin.
- Patlama tehlikesi! Aküyü ateşe veya 45 °C üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Aküyü doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Aküyü yağmura ve ıslaklıklara maruz bırakmayın. Üzerine su veya diğer sıvıları dökmekten veya damlatmaktan kaçınmın.
- Şarj aletlerinde örn. kalp pilleri gibi etkin elektronik implantların çalışmalarını bozabilir ve kişileri böylece tehlikeye sokabilir.
- Şarj işlemine ilişkin talimatları ve şarj işlemi için müsaade edilen sıcaklık aralığı dikkate alın.
- Şarj işlemi için şarj fişinin doğru polaritesine dikkat edin. Hatalı bağlantı veya değiştirilmiş polarite durumunda kısa devre ve patlama tehlikesi söz konusudur.
- Aküyü şarj işlemi sırasında gözetimsiz bırakmayın.
- Akünün şarj işlemi sırasında aşırı derecede ısınması durumunda şarj işlemi derhal kesiniz. Akünün aşırı derecede ısınması veya şişmesi

durumunda akü arızalıdır ve kullanılması artık yasak haline gelir. Akünün soğumasını bekleyin ve aküyü değiştirin.

- Ürünü uzun süre kullanmayacasanız aküyü ondan çıkarın.
- Uzun süreli depolamada akünün şarj durumunu kontrol edin.

## Ürün genel bakışı

1. LED yeşil
2. LED kırmızı
3. Akü şarj gözü
4. 230 V fiş

## Kullanım

### Cihazı bağlama

230 V fişi (4) bir prize takın. Şarj aletini kullanmadığınızda 230 V fişi (4) daima akım kaynağından çekin.

### Pili şarj et

- Uzun süreli depolamada akünün şarj durumunu kontrol edin.
- Pili kullanılmamış olsa bile pili her ay tam olarak şarj edin.

1. Akü duyulur bir şekilde oturana kadar şarj aletine takın.
2. Şarj işlemi başlar. Şarj aletindeki LED'ler, güncel durumu gösterir.

LED yeşil	LED kırmızı	Anlamı
yanıyor	yanıyor	Akü tamamıyla şarj edildi.
yanıp sönmüyor	yanıyor	Akü şarj ediliyor.
kapalı	yanıp sönmüyor	Akü çok sıcak
değişimli olarak yanıp sönmüyor		Akü arızalı.

3. Akü tamamıyla şarj edildikten sonra, aküdeki kilit açma düğmesine basın ve aküyü şarj aletinden çıkarın.

# Teknik veriler

Model	BC400
Ürün numarası	10784
Giriş gerilimi	100-240 V AC
Giriş alternatif akım frekansı	50/60 Hz
Nominal güç	95 W
Çıkış gerilimi	20,0 V DC
Çıkış akımı	4 A
Ortam sıcaklığı	-10 °C ila +40 °C arası
Depolama sıcaklığı	-15 °C ila +40 °C arası
Koruma sınıfı	Sınıf II
IP koruma sınıfı	IP20
Tavsiye edilen aküler	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Temizlik ve bakım

Cihazınız, en az bakım zahmeti ile yıllar boyu çalışabilir vaziyette tutulabilir.

### ⚠ Uyarı!

Cihazı temizlemeden veya kontrol etmeden önce cihazı daima prizden çıkarın ve aküyü çıkarın.

- Cihazı depoladığınızda kabloyu düzenli bir şekilde sarın. Bu, kablolarda ve cihazda kazara oluşan hasarları önlemekte yardımcı olur.
- Cihazı yumuşak bir bez ile temizleyin.
- Cihazı temiz ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Ürünü her kullanım öncesi hasarlara yönelik kontrol ediniz.

### Servis

Bu kullanım kılavuzunu araştırmış olmanız rağmen yine de devreye almaya veya kullanımına ilişkin sorularınız var ise veya beklenmedik bir şekilde bir sorun oluştuysa lütfen bayiniz ile iletişime geçin.

### Bertaraf

Ambalaj, çevre dostu malzemelerden oluşmaktadır. Bunları yerel geri dönüşüm yerlerinde bertaraf edebilirsiniz.



Elektrikli aletleri ev atıklarına dâhil etmeyin!!  
2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Teçhizatlarla İlişkin Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi ve ulusal hukukta uygulama uyarınca atık elektrikli aletler ayrı ayrı toplanmalıdır ve çevreye uygun bir geri dönüşüme dâhil edilmelidir. Atık elektrikli aletlerin bertaraf imkânlarına ilişkin bilgileri, belediyenizde veya belediye idarenizde temin edebilirsiniz.



Kullanılmış aküler ev atıklarına dâhil edilemez. Kullanılmış bir akünün şarjını boşaltın ve aküyü resmi bir bertaraf veya toplama yerine teslim edin. Hasarlı veya arızalı bir aküyü uygun şekilde geçerli olan yerel hükümler uyarınca bertaraf edin.

Resimler, üründen küçük bir farklılık gösterebilir. Teknik gelişmeye faydalı olan değişikliklerin hakkı saklıdır. Dekorasyon dâhil değildir.

# Conteúdo

Introdução .....	62
Utilização prevista .....	62
Escopo de fornecimento .....	63
Segurança .....	63
Visão geral do produto .....	64
Utilização .....	64
Ligar o aparelho .....	64
Carregue a bateria .....	64
Dados Técnicos .....	65
Limpeza, conservação e manutenção .....	65
Prestações de serviços .....	65
Eliminação .....	65

# Introdução

Explicação dos símbolos e palavras de sinalização utilizados neste manual de instruções e/ou no dispositivo:



Por favor, siga estas instruções de utilização ao utilizar o dispositivo.



Perigo de vida e acidente para as crianças!



Observe as instruções de aviso e segurança!



Aviso de tensão elétrica perigosa! Perigo de vida!



Utilizar o dispositivo apenas em locais protegidos das intempéries!



Caixa isolada



Eliminar a embalagem e o dispositivo de forma amigável ao ambiente!



O dispositivo está em conformidade com as diretivas da UE



**Perigo!** Perigo iminente de vida ou lesão grave.



**Aviso!** Ferimentos graves, possível perigo de vida.



**Cuidado!** Ferimentos ligeiros a moderados.

**Atenção!** Perigo de danos materiais.

Nota:

No presente manual de instruções, o termo dispositivo é também utilizado para o carregador sem fios.

As presentes instruções de utilização aplicam-se aos seguintes produtos:

- Carregador sem fios BC400

## Utilização prevista

O carregador é concebido para carregar as baterias substituíveis:

- Bateria 2 Ah (10785)
- Bateria 4 Ah (10786)

O carregador não foi concebido para carregar baterias para além das acima mencionadas.

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades mentais/físicas limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O dispositivo não se destina a uso comercial.

Qualquer outra utilização ou modificação do dispositivo é considerada imprópria e envolve riscos consideráveis. O fabricante não aceita qualquer tipo de responsabilidade por danos resultantes de uma eventual utilização indevida.

### Escopo de fornecimento

Verificar o âmbito da entrega imediatamente após desembalar. Verificar o dispositivo e todas as peças quanto a danos. Aparelhos ou peças danificados não devem voltar a ser colocadas a funcionar.

- Carregador sem fios
- Instruções de funcionamento

Disponibilizar todos os documentos também a outros utilizadores!

O manual de instruções também está disponível no seguinte endereço Internet:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Segurança

Ler todas as indicações e instruções de segurança. O não cumprimento das instruções e avisos de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guardar todos os avisos e instruções de segurança para referência futura.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por:

- Ligação e/ou operação incorreta.
- Aplicação de forças externas, danos no dispositivo e/ou danos em peças do dispositivo por ação mecânica ou sobrecarga.
- Qualquer tipo de modificação do dispositivo.
- Utilização do dispositivo para outros fins que não os descritos no presente manual.
- Danos consequentes devido a utilização imprópria e/ou inadequada.
- Humidade e/ou ventilação insuficiente.
- Abertura não autorizada do dispositivo.

Estas ações levam à perda da garantia.



### Perigo de vida e acidente para as crianças!

- Perigo de estrangulamento! Manter o dispositivo fora do alcance das crianças. As crianças podem não reconhecer os perigos decorrentes do produto!
- Não permitir que as crianças interajam com os componentes e peças de montagem, estes poderiam ser engolidos e levar à morte por asfixia.



### Perigo de choque elétrico!

- Não exponha o aparelho a condições de chuva ou humidade. Não entornar ou deixar pingar água ou outros líquidos sobre o aparelho. A infiltração de água no aparelho aumenta o risco de choque elétrico.
- Garantir que todos as fichas e cabos estão livres de humidade. Nunca ligar o aparelho à rede de elétrica com as mãos molhadas.
- Apenas puxar o cabo pela ficha para fora da tomada. O cabo pode ficar danificado.
- Não utilizar um aparelho danificado. Os danos no cabo elétrico ou no aparelho aumentam o risco de choque elétrico.
- Não tentar desmontar ou reparar o aparelho. Mandar reparar ou substituir imediatamente um aparelho defeituoso ou um cabo de alimentação danificado por uma oficina especializada.
- Nunca utilizar o cabo para transportar ou puxar o aparelho.



### Risco de ferimentos!

- Risco de explosão! Não utilizar o aparelho num ambiente potencialmente explosivo (por exemplo, pó, gases inflamáveis, vapores de solventes).
- Não utilizar o aparelho sobre uma superfície inflamável.
- Não expor o aparelho à luz solar direta.
- Não cobrir o aparelho, dado que este pode ficar danificado devido ao calor excessivo.
- Deixar de utilizar o aparelho imediatamente se for visível fumo ou se for detetado um cheiro invulgar.
- Não alterar, abrir ou manipular o aparelho. Caso contrário, existe um risco acrescido de ferimentos.
- Verificar se o aparelho está danificado antes de cada utilização. Não colocar aparelhos danificados a trabalhar.

## Perigo de danos!

- Nunca operar o aparelho se este tiver caído ou sido danificado de outra forma. Confiar o aparelho a um electricista qualificado para inspeção e reparação.

### Manuseamento seguro da bateria

- Manter a bateria afastada das crianças. As crianças podem não reconhecer os perigos decorrentes do produto!
- Utilizar apenas carregadores recomendados pelo fabricante. A utilização de outros carregadores pode resultar em risco de incêndio.
- Utilizar apenas os pacotes de baterias recomendados pelo fabricante. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos graves e fogo. Em particular, não utilizar baterias não recarregáveis.
- Manter a bateria longe de parafusos e outros objetos metálicos. Não curto-circuitar a bateria.
- Em caso de uso incorreto ou danos, pode escapar líquido da bateria e causar irritação da pele ou queimaduras. Evitar o contacto com o líquido. Em caso de contacto, lavar as áreas cutâneas afetadas com água. Se ocorrer contacto com os olhos, procurar ajuda médica.
- Não utilizar baterias danificadas ou modificadas. Não tentar reparar uma bateria danificada. Eliminar adequadamente as baterias danificadas.
- Risco de explosão! Não expor a bateria ao fogo ou a temperaturas superiores a 45 °C. Não expor a bateria à luz solar direta.
- Não exponha a bateria a condições de chuva ou humidade. Não entornar ou deixar pingar água ou outros líquidos sobre o aparelho.
- Os carregadores podem interferir com o funcionamento de implantes eletrónicos ativos, tais como pacemakers, pondo assim em perigo as pessoas.
- Seguir as instruções de carregamento e observar o intervalo de temperatura admissível ao carregar.
- Ao carregar, garantir que a polaridade da ficha de carregamento está correta. Uma ligação incorreta ou polaridade invertida pode resultar num curto-circuito ou risco de explosão.
- Não deixar a bateria ao sem vigilância durante o carregamento.

- Parar o carregamento imediatamente se a bateria ficar muito quente durante o carregamento. Se a bateria ficar muito quente ou inchada, é sinal de que a bateria está avariada e não deve continuar a ser utilizada. Deixar a bateria arrefecer e substituir a bateria.
- Retirar a bateria do produto se não o vai utilizar durante muito tempo.
- Verificar regularmente o nível de carga da bateria ao armazenar o produto durante um longo período de tempo.

## Visão geral do produto

1. LED verde
2. LED vermelho
3. Compartimento de carga da bateria
4. Ficha de alimentação 230 V

## Utilização

### Ligar o aparelho

Inserir a ficha de rede de 230 V (4) numa tomada de rede. Desligar sempre a ficha de rede de 230 V (4) da fonte de alimentação quando não estiver a usar o carregador.

### Carregue a bateria

- Verificar regularmente o nível de carga da bateria ao armazenar o produto durante um longo período de tempo.
  - Carregue a bateria totalmente todos os meses, mesmo que ela não tenha sido usada.
1. Inserir a bateria no carregador até que a bateria encaixe no lugar.
  2. O processo de carregamento começa. Os LED no carregador mostram o estado atual.

LED verde	LED vermelho	Significado
aceso	aceso	A bateria está totalmente carregada.
intermitente	aceso	A bateria está a carregar.



LED verde	LED vermelho	Significado
desligado	intermitente	A bateria está demasiado quente
intermitente alternado		Bateria danificada.

3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, pressionar o botão de libertação da bateria e remover a bateria do carregador.

## Dados Técnicos

Modelo	BC400
Número do artigo	10784
Tensão de entrada	100-240 V AC
Frequência de corrente alternada de entrada	50/60 Hz
Potência nominal	95 W
Tensão de saída	20,0 V DC
Corrente de saída	4 A
Temperatura ambiente	-10 °C a +40 °C
Temperatura de armazenamento	-15 °C a +40 °C
Classe de proteção	Classe II
Classe de proteção IP	IP20
Baterias recomendadas	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Limpeza, conservação e manutenção

O seu aparelho pode ser mantido funcional durante anos com uma manutenção mínima.

### Aviso!

Desligar sempre o aparelho da tomada de alimentação e remover a bateria antes de limpar ou verificar o aparelho.


- Ao guardar o aparelho, enrolar corretamente os cabos. Deste modo, ajuda a evitar danos acidentais nos cabos e no aparelho.
- Limpar o produto com um pano macio.
- Armazenar o aparelho num local limpo e seco.
- Verificar o produto quanto a danos antes de cada utilização.

### Prestações de serviços


Se ainda tiver dúvidas sobre a colocação em serviço ou operação apesar de ter estudado este manual de instruções, ou se surgir um problema contrário às expectativas, contacte o seu revendedor.

### Eliminação

As embalagens são compostas por materiais amigos do ambiente que podem ser eliminados através de centros de reciclagem locais.

 Não atirar aparelhos elétricos para o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e a sua implementação na legislação nacional, o equipamento elétrico usado deve ser recolhido separadamente e enviado para reciclagem amiga do ambiente. Pode obter informações sobre opções de eliminação de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico junto das autoridades locais ou câmara municipal.

 As baterias usadas não pertencem ao lixo doméstico. Descarregar as baterias usadas e levá-las para um local público de eliminação ou recolha. Eliminar uma bateria danificada ou defeituosa, de acordo com os regulamentos locais.

As ilustrações podem diferir ligeiramente do produto. Reservamo-nos o direito de fazer alterações no interesse do progresso técnico. Decoração não incluída.

# Innehåll

Inledning .....	66
Ändamålsenlig användning .....	66
Leveransomfattning .....	67
Säkerhet .....	67
Produktöversikt .....	68
Användning .....	68
Anslutning av enheten .....	68
Ladda batteriet .....	68
Tekniska data .....	68
Rengöring, skötsel och underhåll .....	69
Service .....	69
Avfallshantering .....	69

# Inledning

Förklaring av symbolerna och signalorden som används i denna bruksanvisning och/eller på enheten:



Beakta denna bruksanvisning vid användning av enheten.



Livsfara och olycksrisk för barn!



Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!



Varning för farlig elektrisk spänning! Livsfara!



Använd endast enheten på väderskyddade platser!



Skyddsisolerad kåpa



Lämna förpackningen och enheten till miljövänlig avfallshantering!



Enheten överensstämmer med EU-direktiven



**Fara!**

Omedelbar livsfara eller risk för mycket allvarliga personskador.



**Varning!**

Allvarliga personskador, möjligtvis livsfara.



**Se upp!**

Lätta till mindre allvarliga personskador.

**OBS!**

Risk för materiella skador.

Upplysning:

I bruksanvisningen kallas denna batteriladdare även för enhet.

Denna bruksanvisning gäller för följande produkter:

- Batteriladdare BC400

## Ändamålsenlig användning

Laddaren är konstruerad för laddning av utbytbara batterier:

- Batteri 2 Ah (10785)
- Batteri 4 Ah (10786)

Laddaren är inte avsedd för laddning av andra batterier än de som nämns ovan.

Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller personer med begränsad mental/fysisk förmåga eller saknad erfarenhet och/eller kunskap. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Enheten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning eller modifiering av enheten betraktas som icke-ändamålsenlig och medför betydande risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av felaktig användning.

### Leveransomfattning

Kontrollera leveransomfattningen omedelbart efter upppackningen. Kontrollera enheten samt alla delar med avseende på skador. Ta inte en defekt enhet eller defekta delar i drift.

- Batteriladdare
- Bruksanvisning

Vidarebefordra även alla dokument till andra användare!

Bruksanvisningen finns också på följande internetadress:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Säkerhet

Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av:

- Icke fackmässig anslutning och/eller drift.
- Påverkan av externa krafter, skador på enheten och/eller skador på delar av enheten på grund av mekanisk påverkan eller överbelastning.
- Modifiering av enheten av något slag.
- Användning av enheten för ändamål som inte beskrivs i denna bruksanvisning.
- Följdskador på grund av icke ändamålsenlig och/eller felaktig användning.
- Fukt och/eller otillräcklig ventilation.
- Obehörigt öppnande av enheten.

Detta innebär att garantin upphör.



### Livsfara och olycksrisk för barn!

- Strypningsrisk! Förvara enheten utom räckhåll för barn. Barn ser inte de risker som kan uppstå genom produkten!
- Låt inte barn leka med komponenterna och monteringsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger vid sväljning av dessa föremål.



### Risk för elektriska stötar!

- Utsätt inte enheten för regn eller våta förhållanden. Undvik att spilla eller droppa vatten eller andra vätskor på det. Om vatten tränger in i elektriska enheter ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att alla kontakter och kablar är fria från fukt. Anslut aldrig enheten till elnätet med våta händer.
- Kabeln får endast dra ut ur vägguttaget i kontakten. Kabeln kan skadas.
- Använd ingen skadad enhet. Skador på nätkabeln eller enheten ökar risken för elektriska stötar.
- Försök inte ta isär eller reparera enheten. Låt en fackverkstad omgäende reparera eller byta ut en defekt enhet eller en skadad nätkabel.
- Använd aldrig kabeln för att bära eller dra enheten.



### Risk för personskador!

- Explosionsrisk! Använd inte enheten i explosiv miljö (till exempel damm, brandfarliga gaser, lösningsmedelsångor).
- Använd inte enheten på ett brännbart underlag.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus.
- Täck inte över enheten eftersom den kan skadas på grund av stark uppvärmning.
- Sluta använda enheten omedelbart om rök blir synlig eller du observerar en ovanlig lukt.
- Förändra, öppna eller manipulera inte enheten. I annat fall föreligger ökad risk för personskador.
- Kontrollera enheten med avseende på skador före varje användning. Ta inte en defekt enhet i drift.



### Risk för skador!

- Använd aldrig enheten om den har tappats eller skadats på något annat sätt. Ta den till en kvalificerad elektriker för inspektion och reparation.

## Säker hantering av batteriet

- Håll batteriet utom räckhåll för barn. Barn ser inte de risker som kan uppstå genom produkten!
- Använd endast de laddare som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra laddare kan orsaka brandrisk.
- Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra batterier kan leda till allvarliga personskador och brandrisk. Använd i synnerhet inga batterier som inte kan laddas.
- Håll batteriet borta från skruvar och andra föremål av metall. Kortslut inte batteriet.
- Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet och orsaka hudretningar och brännskador. Undvik kontakt med vätskan. Vid kontakt skölj av drabbade hudytor med vatten. Uppsök läkare vid kontakt med ögonen.
- Använd inga skadade eller modifierade batterier. Försök inte reparera ett skadat batteri. Lämna ett skadat batteri till fackmässig avfallshandling.
- Explosionsrisk! Utsätt inte batteriet för eld eller temperaturer över 45 °C. Utsätt inte batteriet för direkt solljus.
- Utsätt inte batteriet för regn eller våta förhållanden. Undvik att spilla eller droppa vatten eller andra vätskor på det.
- Laddare kan bära aktiva elektroniska implantat såsom till exempel stora pacemaker i drift och därmed utsätta människor för risker.
- Följ instruktionerna för laddning och beakta det tillåtna temperaturområdet vid laddning.
- Var uppmärksam på laddningskontaktens korrekta polaritet vid laddning. Om anslutningen är felaktig eller polariteten har förväxlats, föreligger risk för kortslutning och explosion.
- Lämna inte batteriet utan uppsikt under laddning.
- Avbryt laddningsprocessen omedelbart om batteriet blir mycket varmt under laddningen. Om batteriet blir mycket varmt eller uppblåst är batteriet defekt och får inte användas längre. Låt batteriet svalna och byt ut batteriet.
- Ta ut batteriet från produkten om du inte kommer att använda det under en längre tid.
- Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet vid längre tids förvaring.

## Produktöversikt

1. Lysdiod grön
2. Lysdiod röd
3. Batteriladdningsfack
4. 230 V nätkontakt

## Användning

### Anslutning av enheten

Sätt i 230 V nätkontakten (4) i ett vägguttag. Skilj alltid 230 V nätkontakten (4) från strömkällan när du inte använder laddaren.

### Ladda batteriet

- Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet vid längre tids förvaring.
  - Ladda batteriet helt varje månad, även om batteriet inte har använts.
1. Sätt batteriet på laddaren tills batteriet klickar fast hörbart.
  2. Laddningsprocessen börjar. Lysdioderna på laddaren visar den aktuella statusen.

Lysdiod grön	Lysdiod röd	Betydelse
lyser	lyser	Batteri fullständigt laddat.
blinkar	lyser	Batteriet laddas.
från	blinkar	Batteriet är för varmt.
blinkar omväxlande		Batteriet defekt.

3. När batteriet är fulladdat trycker du på batteriets frigöringsknapp och tar ut batteriet ur laddaren.

## Tekniska data

Modell	BC400
Artikelnummer	10784
Ingångsspänning	100-240 V AC

Modell	BC400
AC-ingångsfrekvens	50/60 Hz
Nominell effekt	95 W
Utgångsspänning	20,0 V DC
Utgångsström	4 A
Omgivningstemperatur	-10 °C till +40 °C
Lagringstemperatur	-15 °C till +40 °C
Skyddsklass	Klass II
IP-kapslingsklass	IP20
Rekommenderade batterier	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

# Rengöring, skötsel och underhåll

Enheten kan hållas funktionsduglig i flera år med minimalt underhåll.

## **Varning!**

Skilj enheten alltid från vägguttaget och ta bort batteriet innan du rengör eller kontrollerar enheten.


- Rulla upp kablarna ordentligt när du förvarar enheten. Detta hjälper till att förhindra oavsiktliga skador på kablarna och enheten.
- Rengör enheten med en mjuk duk.
- Förvara enheten på en ren och torr plats.
- Kontrollera produkten med avseende på skador före varje användning.

## **Service**


Kontakta din återförsäljare om du, trots att du har studerat denna bruksanvisning, fortfarande har frågor om idrifttagning eller manövrering, eller om oväntade problem uppstår.

## **Avfallshantering**

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som du kan lämna till avfallshantering på din lokala återvinningscentral.

 Kasta inte elektriska apparater i hushållsavfallet!

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i enlighet med nationell lagstiftning måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Du kan inhämta mer information om möjligheterna till avfallshantering av gamla elektroniska enheter på din lokala myndighet eller kommunen.

 Kasta inte begagnade batterier i hushållsavfallet. Ladda ur ett använt batteri och lämna batteriet till avfallshantering på en offentlig återvinningscentral. Lämna ett skadat eller defekt batteri till fackmässig avfallshantering i överensstämmelse med de lokala bestämmelserna.

Illustrationer kan avvika en aning från produkten. Ändringar som tjänar den tekniska utvecklingen förbehålls. Dekoration ingår inte.

# Innhold

Innledning .....	70
Hensiktsmessig bruk .....	70
Leveransens omfang .....	71
Sikkerhet .....	71
Produktoversikt .....	72
Bruk .....	72
Tilkobling av apparatet .....	72
Lade batteriet .....	72
Tekniske data .....	73
Rengjøring, pleie og vedlikehold .....	73
Service .....	73
Sortering .....	73

# Innledning

Forklaring av symbolene og signalordene som brukes i denne bruksanvisningen og/eller på apparatet:



Følg denne bruksanvisningen når du bruker apparatet.



Livs- og ulykkesfare for barn!



Følg advarsel- og sikkerhetsanvisningene!



Advarsel mot farlig elektrisk spenning! Livsfare!



Bruk apparatet kun i værbeskyttede omgivelser!



Isolert deksel



Sorter forpakningen og apparatet miljøvennlig!



Apparatet er i henhold til gjeldende EU-retningslinjer



**Fare!**

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige skader.



**Advarsel!**

Alvorlige skader, mulig livsfare.



**Forsiktig!**

Lett til middels fare for alvorlig skade.

**Obs!**

Fare for materiell skade.

Henvising:

I denne bruksanvisningen brukes også begrepet apparat for batteriladeren.

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende produkter:

- Batterilader BC400

## Hensiktsmessig bruk

Batteriladeren er tenkt for lading av utskiftbare batterier:

- Akku 2 Ah (10785)
- Akku 4 Ah (10786)

Laderen er ikke tenkt for lading av andre batterier enn de ovennevnte.

Apparatet er ikke tenkt til å brukes av barn eller personer med nedsatte psykiske/fysiske egenskaper eller uten erfaring og/eller manglende kunnskaper. Apparatet er ikke et leketøy og må oppbevares utilgjengelig for barn.

Apparatet er ikke tenkt til industriell bruk.

Enhver annen bruk eller endring av apparatet gjelder som ikke tiltenkt bruk og kan innebære stor fare. For skader som oppstår ved ikke tiltenkt bruk, overtar ikke produsenten noe ansvar.

### Leveransens omfang

Kontroller umiddelbart etter oppakning at leveransen inneholder alt. Test om apparatet eller de andre delene er skadet. Bruk ikke et defekt apparat eller deler i bruk.

- Batterilader
- Bruksanvisning

Gi også alle dokumentene videre til andre!

Du finner bruksanvisningen også under følgende internettadresse:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Sikkerhet

Les alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene. Dersom ikke sikkerhetshenvisningene og anvisningene overholdes kan det føre til støt, brann og/eller alvorlige skader. Oppbevar alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene til senere bruk.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av:

- Ikke forskriftsmessig tilkobling og/eller drift.
- Ytre kraftpåvirkning, skader på apparatet og/eller skader på deler av apparatet grunnet mekaniske innvirkninger eller overbelastning.
- Enhver for av endringer på apparatet.
- Bruk av apparatet som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Følgeskader av ikke tiltenkt og/eller ikke forskriftsmessig bruk.
- Berettiget og/eller utilstrekkelig lufttilførsel.
- Ubertrettiget åpning av apparatet.

Det fører til bortfall av garantien.



### Livs- og ulykkesfare for barn!

- Kvelningsfare! Hold apparatet utenfor barns rekkevidde. Barn forstår ikke farene som kan oppstå ved produktet!
- Ikke la barn leke med deler, de kan svelges og føre til kvelningsdød.



### Fare for elektrisk støt!

- Utsett ikke apparatet for direkte sol. Unngå å helle eller dryppe vann eller andre væsker over det. Trekker vann inn i elektriske apparater, høyes risikoen for elektrisk støt.
- Kontroller at alle støpsler og kabler er fri for fuktighet. Koble aldri apparatet til strømnettet med fuktige hender.
- Dra ledningen ut av stikkkontakten kun med støpselet. Ledningen kan ellers skades.
- Bruk aldri et defekt apparat. Skader på nettleddingen eller apparatet høyer risikoen for elektrisk støt.
- Forsøk ikke å ta fra hverandre apparatet eller å reparere det selv. La et defekt apparat eller en skadet nettledding omgående repareres eller byttes ut av en fagmann eller autorisert verksted.
- Bruk aldri ledningen til å bære eller dra apparatet.



### Skadefare!

- Eksplosjonsfare! Bruk aldri apparatet i omgivelser der det består eksplosjonsfare (f.eks. støv, brennbare gasser, løsemiddeldamp).
- Bruk ikke apparatet på en brennbar undergrunn.
- Utsett ikke apparatet for direkte sol.
- Dekk ikke til apparatet fordi da kan det på grunn av sterk oppvarming skades.
- Slutt å bruke apparatet med en gang dersom røk trer ut eller du kjenner en uvanlig lukt.
- Forandre, åpne eller manipuler ikke apparatet på annen måte. Ellers består større risiko for skade.
- Test om apparatet er skadet før du tar det i bruk. Bruk ikke et defekt apparat.



### Skadefare!

- Bruk aldri apparatet dersom det har falt ned eller på annen måte har blitt skadet. Ta det med til inspeksjon og reparasjon hos en kvalifisert elektriker.

## Sikker omgang med batteriet

- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn. Barn forstår ikke farene som kan oppstå ved produktet!
- Bruk kun ladere som er anbefalt av produsenten. Bruk av andre ladere kan føre til brannfare.
- Bruk kun batterier som er anbefalt av produsenten. Bruk av andre batterier kan føre til alvorlige skader og brannfare. Bruk særskilt ikke batterier som ikke er ladbare.
- Hold batteriet borte fra skruer og andre metalliske gjenstander. Kortslett aldri batteriet.
- Feil bruk eller skade kan føre til at væske trer ut av batteriet, noe som kan føre til hudirritasjoner og forbrenninger. Unngå kontakt med denne væsken. Ved kontakt skyl huden med vann. Ved kontakt med øynene ta i tillegg kontakt med lege.
- Bruk ikke et defekt eller forandret batteri. Prøv ikke å reparere et defekt batteri selv. Sorter et defekt batteri på fagmessig vis.
- Eksplosjonsfare! Utsett ikke batteriet for åpen ild eller temperaturer over 45 °C. Utsett ikke batteriet for direkte sol.
- Utsett ikke batteriet for regn eller væte. Unngå å helle eller dryppe vann eller andre væsker over det.
- Ladere kan forstyrre aktive elektroniske implantater som pacemakere og dermed være en fare for personer.
- Følg anvisningen for lading og beakte det tillatte temperaturområdet ved lading.
- Beakte riktig polaritet på ladestøpset ved lading. Ved feil tilkobling eller forbyttet polaritet består kortslutnings- eller eksplosjonsfare.
- La ikke batteriet stå upåaktet når det lades.
- Avslutt ladingen med en gang dersom batteriet blir svært varmt ved ladingen. Dersom batteriet blir svært varmt eller sveller opp er batteriet defekt og skal ikke brukes. La batteriet avkjøles og bytt ut batteriet.
- Ta batteriet ut av produktet dersom du ikke skal bruke det over lengre tid.
- Kontroller regelmessig batteriets ladetilstand dersom det ikke er i bruk over lengre tid.

# Produktoversikt

1. LED-grønn
2. LED-rød
3. Batteri laderom
4. 230 V nettstøpsel

## Bruk

### Tilkobling av apparatet

Sett 230 V støpset (4) i en stikkontakt. Ta alltid ut 230 V støpset (4) av stikkontakten når du ikke bruker laderen.

### Lade batteriet

- Kontroller regelmessig batteriets ladetilstand dersom det ikke er i bruk over lengre tid.
  - Lad opp batteriet helt hver måned, selv om batteriet ikke har blitt brukt.
1. Sett batteriet på laderen til du hører at batteriet går i lås.
  2. Ladingen begynner. LED-ene på laderen viser aktuell ladestatus.

LED-grønn	LED-rød	Betydning
lyser	lyser	Batteriet er ladet helt opp.
blinker	lyser	Batteriet lader.
av	blinker	Batteriet er for varmt.
blinker avvekslende		Batteriet er defekt.

3. Når batteriet er fulladet trykker du på åpnings-tasten på batteriet og tar batteriet av laderen.



# Tekniske data

Modell	BC400
Artikkelnummer	10784
Inngangsspenning	100-240 V AC
Inngangs vekselstrøm frekvens	50/60 Hz
Nominell effekt	95 W
Utgangsspenning	20.0 V DC
Utgangsstrøm	4 A
Omgivelsestemperatur	-10 bis +40 °C
Lagringstemperatur	-15 bis +40 °C
Beskyttelsesklasse	Klasse II
IP-beskyttelsesklasse	IP20
Anbefalte batterier	2 Ah (10785) 4 Ah (10786)

## Rengjøring, pleie og vedlikehold

Apparatet dit kan med minimalt vedlikehold holde seg funksjonsdyktig i mange år.

### **Advarsel!**

Dra alltid ut støpselet fra stikkontakten og fjern batteriet før du rengjør eller kontrollerer apparatet.


- Kveil opp ledningen ordentlig når du skal oppbevare apparatet. Det forebygger skader på ledningen og apparatet.
- Rengjør apparatet med en myk klut.
- Oppbevar apparatet på et tørt og rent sted.
- Test om apparatet er skadet før hver gang du tar det i bruk.

## Service


Dersom du etter å ha lest denne bruksanvisningen fortsatt har spørsmål om igangsetting eller betjening, eller dersom mot bedre viten problemer oppstår, ta kontakt med din faghandel.

## Sortering

Forpakningen består av miljøvennlige materialer som kan sorteres på gjenvinningsstasjonen i din kommune.

 Kast ikke elektroapparater i husholdningsavfallet!

I henhold til europeisk retningslinje 2012/19/ EU om elektriske og elektroniske apparater og gjennomføring av nasjonal rett må brukte elektroapparater samles og leveres for passende resirkulering. Informer deg om sortering av elektriske artikler i din kommune.

 Brukte batterier får ikke kastes i husholdningsavfallet. Tøm det brukte batteriet og ta batteriet til en gjenvinningsstasjon eller miljøstasjon. Sorter et skadet eller defekt batteri på fagmessig vis som motsvarer dine gjeldende regler.

Bildene kan avvike fra produktet. Vi forbeholder oss endringer på grunn av tekniske fremskritt. Leveres uten dekorasjon.







Formula 1™



[www.Formula1.com](http://www.Formula1.com)

Manufactured and distributed under licence by:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG  
Carl-Benz-Str. 2 · 76761 Rülzheim - Germany  
[www.mts-gruppe.com](http://www.mts-gruppe.com)

Intertec Polska Sp. z o.o.  
Stara Wies, ul. Grodziska 22 · 05-830 Nadarzyn - Poland  
[www.intertec-polska.pl](http://www.intertec-polska.pl)

Tegro AG  
Ringstr. 3 · 8603 Schwerzenbach - Switzerland  
[www.tegro.ch](http://www.tegro.ch)

The F1 logo, FORMULA 1, F1, GRAND PRIX and related marks are trade marks of Formula One Licensing BV, a Formula 1 company. All rights reserved.

Used under licence by MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG.

Made in China

Stand der Informationen: 02/2021

EAN: 4038373002334

**10784**

